信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア　ロレーナ　石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190　Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP　3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Tel/Fax: (11) 3271-6304

ANO XVII – Nº 3968　SÃO PAULO, SÁBADO, 8 DE MARÇO DE 2014　R$ 3,50

国民投票法で各党協議

水面下で歩み寄り
自・民、党内事情に不安も

【共同】憲法改正手続きを確定させる国民投票法改正に関する与野党協議が7日、始まった。自民、公明両党にとって懸案は民主党の対応だ。投票年齢や、改憲をめぐる公務員の政治的行為の制限緩和などで溝があるが、水面下では歩み寄りの機運が高まっている。ただ妥協を重ねると、双方の党内事情から交渉が「空中分解」する不安も消えない。「野党の意見をどこまで与党案に組み込めるか、自公で協議したい」。7日の与野党協議後、自民党の船田元・憲法改正推進本部長は記者団に、多くの野党を取り込んで改正案を早期提出することに自信をのぞかせた。

国民投票法改正案についての協議に臨む与野党代表者＝７日午前、衆院第２議員会館

強気の背景には4日、船田氏ら自公実務者と民主党との非公式協議があった。この席で、民主党の枝野幸男憲法総合調査会長は「公務員による組織的運動の禁止について表現を和らげてほしい」と、主要な要求を一点に絞った。

与党案は、改正法施行4年後に投票年齢を「18歳以上」に引き下げるとともに、官公労などを念頭に公務員の改憲をめぐる組織的な勧誘運動の企画などを禁じた。労組を支持母体とする民主党にとって、そのままではのめない内容だった。

一方、枝野氏は4日、「18歳以上」に引き下げる与党案を「民主党政権ではできなかった」と容認。協議後、与党幹部は「いい調子だ。折り合える」と一定程度、歩み寄る考えを周囲に伝えた。

2007年に成立した国民投票法は、付則で成人年齢などの「18歳以上」への引き下げや、公務員の政治的行為の制限緩和に関し10年の施行までに法制上の措置を講じるよう求めたが、手つかずとなってきた。この「宿題」に答えを出すため、改正が不可欠だった。

自民党幹部は「党是の改憲に向け、改正は最初の関門」と今国会中の決着に強い意欲を示す。日本維新の会やみんなの党なども与党案に柔軟姿勢を見せており、野党第1党の民主党の賛同も得て今国会成立を狙う。

だが自民、民主両党が修正に合意したとしても、党内をまとめきれるか懸念もつきまとう。自民党は、自治労などの影響力を排除したい「党内世論」に配慮して与党案をまとめたからだ。改憲に慎重な議員もいる民主党は「改憲を目指す自民党との妥協には反発もあり得る」（中堅議員）との不安を抱える。

「改正案の国会提出後に、さらなる修正もある」。船田氏は7日、記者団に予防線を張った。

小松長官が共産党議員と口論

小松一郎内閣法制局長官が7日の参院予算委員会終了後、国会内の廊下で共産党の大門実紀史参院議員と激しく口論する場面があった。4日の参院予算委で別の共産党議員に「政権の番犬」と批判されたことが尾を引いた形で、官僚が衆人環視の場で国会議員と口論するのは異例だ。

大門氏によると、予算委後に廊下で小松氏に声を掛け「番犬」の表現は不適切だったと伝えるとともに、小松氏が5日に社民党議員への答弁で反論を述べた経緯について「共産党に直接抗議してほしかった」と指摘した。

これに対し、小松氏は「最初の（答弁）機会だったので」と反論して譲らず、互いに顔を近づけて口論となった。大門氏が「あなたはそんなに偉いのか」とただすと、小松氏は「偉くはないが、基本的人権はある」と主張した。

最後は通りかかった民主党議員にいさめられ、場はおさまった。大門氏は週明けの予算委理事会で取り上げ、小松氏の姿勢を問題にする考えだ。

内閣法制局関係者は取材に「小松氏は普段は感情をあらわにする人ではないので、大変驚いている。国会審議への影響が心配だ」と述べた。

遺伝上の父、開示請求

横浜市 提供精子で生まれた男性

【共同】第三者の提供精子による人工授精で生まれた横浜市の医師、加藤英明さん（40）が「遺伝上の父親を知りたい」と、治療を実施した慶応大病院（東京）に精子提供者の情報を開示するよう求める文書を7日、送付した。

提供精子を使った不妊治療は「非配偶者間人工授精（AID）」と呼ばれ、国内で60年以上前から実施されてきた。1万5千人以上の赤ちゃんが誕生したとされるが、生まれた子どもが遺伝上の父の開示を文書で請求するのは極めて異例。出自を知る権利をめぐる議論に一石を投じそうだ。

慶応大病院のAIDの責任者である吉村泰典教授（産婦人科）は取材に「約40年前のことなので（加藤さんを含めて）記録が廃棄され、提供者は確認できない」とした。

加藤さんは医大生だった2002年12月、血液検査の実習がきっかけで父親と血のつながりがないことを知り、精子提供で生まれたことを母親から聞かされた。提供者の情報を教えてほしいと、慶応大病院で長くAIDに携わった医師に口頭で頼んだことはあるが、提供者の情報を明かさないとの条件で治療が実施されていることを理由に応じてもらえなかった。加藤さんは「自分の体の半分が、名前も分からない誰かでできているという感覚は今も消えない。精子提供者の開示を認める制度を整備してほしい」と話す。

日本産科婦人科学会は倫理指針で精子提供者の記録を保存するよう医師に求めている。吉村教授は、教授に就任した1995年以降は記録を全て保管しているというが、「精子提供者を匿名にすることに同意して人工授精を受けてもらっているので、現時点では請求されても原則的に開示できない」との立場だ。

出自を知る権利をめぐっては、厚生労働省の部会が03年の報告書で「アイデンティティー確立に重要。子ども本人が望んだ場合は意思を尊重する必要がある」とし、精子提供者開示の制度化を議論している自民党のプロジェクトチームが6日に明らかにした法律の素案では、出自を知る権利に関し「引き続き検討する」とし、結論を先送りしている。

大阪・十三飲食店街で火災

阪急駅前、4万5千人影響

【共同】7日午前6時10分ごろ、大阪市淀川区十三本町1の2の5の飲食店で、「店のトイレ付近から火が出ている」と女性店主が119番した。現場は阪急十三駅西口近くの居酒屋などが密集する飲食店街で、消防などによると、計30店舗以上、計約1500平方メートルが焼けた。けが人はいない。電車が徐行するなどダイヤが乱れ、乗客約4万5千人に影響した。消防車60台が消火にあたり、約3時間後にほぼ消し止め、午後5時40分ごろ完全に鎮火した。淀川署は、火元は通報した女性の店舗とみて、出火原因を調べている。この店舗は24時間営業で、出火時は客が数人いた。出火直前に店の客同士がけんかをしていたとの情報もある。

阪急電鉄によると、駅には京都線、宝塚線、神戸線の3路線が乗り入れている。駅構内には煙が流れ込み、午前7時ごろから西口改札を閉鎖したほか、午前8時ごろから約2時間半にわたり、神戸線の電車は駅でドアを開けずに徐行して通過した。神戸線は上下計12本が運休し、62本が遅れた。関西電力によると、駅付近では最大約320軒が停電した。

十三は高倉健さんらが出演した米映画「ブラック・レイン」のロケ地にもなった。近所の人によると、一帯は空襲の焼け跡に人々が集まり闇市となった場所。かつてはトイレがなく、路上で用を足す人がいたことから「しょんべん横丁」とも呼ばれる。路地に大衆的な居酒屋がひしめき合うように軒を連ねている。

十三駅で電車を降り、出勤する20代の男性会社員は「駅の中は大混雑していた」と驚いた様子だった。

乗れない切符も廃線へ

JR東日本、4月廃線のJR岩泉線

【共同】JR東日本は7日、廃線で3月末に営業を終える岩手県の岩泉線（茂市―岩泉間、38・4キロ）の4月1日以降の乗車券を誤って発売したと発表した。1カ月先の切符が購入できる指定席券売機システム上の改修を、委託業者に指示し忘れたのが原因。客が指摘した後も4日間、売り続けた。

JR東日本によると、首都圏や長野の5都県22駅で3月1～6日に65枚、計1万6540円分を発券。いずれも岩泉線区内で完結する乗車券だった。2日に客が指摘したが、担当者が把握するまで時間がかかったという。同じ区間で4月から代替輸送が始まる路線バスでは使えないため、JR東日本は申し出があれば、みどりの窓口で払い戻しする。

あべのハルカス開業

大阪 高さ日本一の300メートル

【共同】近畿日本鉄道が建設した高さ日本一のビル「あべのハルカス」（大阪市阿倍野区）が7日、全面開業した。既に営業している近鉄百貨店の本店に加え、展望台「ハルカス300」や大阪マリオット都ホテルがオープンし、美術館もお披露目。多様な施設が縦に並ぶ「立体都市」とうたい、海外からも集客を狙う。

ハルカスは高さが300メートルで、296メートルの横浜ランドマークタワー（横浜市）を抜いて日本一。展望台からは、天気が良ければ明石海峡大橋や京都タワー、関西国際空港を一望できる。

展望台の高さは、最上の60階が288メートル。日本の屋内展望台では、東京スカイツリー（東京都墨田区）の「天望回廊」（450メートル）に次ぐ。

維新の会、石原氏に発言撤回要求

【共同】日本維新の会は7日の国対役員会で、石原慎太郎共同代表が原発輸出を可能にするトルコなどとの原子力協定締結承認案件をめぐり党方針に造反して賛成すると表明したことに関し、発言撤回を求めることを確認した。共同代表の橋下徹氏（大阪市長を辞職）は石原氏に対し、党方針に従うよう働き掛ける考えを示した。

日本郵政、顧問らに高額支払い

【共同】日本郵政の西室泰三社長は7日、都内で記者会見し、すでに辞任を発表している坂篤郎前社長を含めてグループ全体で顧問が計24人おり、年間の報酬は総額約2億3千万円に上っていたことを明らかにした。

顧問の人数と報酬の内訳は、日本郵政が6人で6005万円、日本郵便が11人で9942万円、ゆうちょ銀行が7人で7032万円だった。かんぽ生命保険にはいなかった。

警視庁、暴走族OB取締り強化

【共同】警視庁は7日、暴力行為を繰り返しているとして、二つの暴走族OBグループを「準暴力団」とみなし、取り締まりを強化すると明らかにした。

2グループは東京都八王子市周辺で活動していた打越スペクターと大田区周辺を拠点としていた大田連合のOB。「打越グループ」の1人は、埼玉県本庄市で男性の遺体が見つかった事件で指名手配されている。

樹海

日本では、チェーン店でYシャツクリーニングが98円でできる。薬品臭くなるとの話も聞いたこともあるが安い。当地ではコラム子の知る限り、10レアル（400円）が一般的だろう。恥ずかしながら、あまり頻繁に出せる値段ではない▼先日、カーペットをクリーニングに出そうと思ったら100レアルと言われ、思わずひるんだ。初めてのことだし相場が分からない。とりあえず安くはないので、引き下がった。ブラジルは値段があってないようなもの。何軒か回ってみるに限る。暇なわけではないが、それくらいの時間はある▼自宅近くに日系人のやっているクリーニング屋があることをふと思い出した。いつも前を通るのだが、無骨そうな親父さんがカウンターにいるのを眺めるだけだ。入るなりあいさつをするも完全に無視される。愛想のいいブラジル人に囲まれていると、こういう日本的職人気質は不思議だ▼値段を聞いてもそれには答えず、注文書に「35レアル」と書き込んで渡してきた。態度に違和感があったが値段には異存はない。最後に「シミがあるんですが取れますかね？」と聞いたら、ものすごく鬱陶しそうに「あとで…見とく！」と押さえつけるように言われた。今や日本でも珍しい頑固ぶりだ▼数日後取りにいくと、いい仕上がり。改めて店内を見ると「人でやっている風だが、かなりの注文があるようだ。ブラジル人も、その仕事ぶりをしっかり見ているのだろう。言葉が必須ではないチントレーロといえば、かつて日本人の専売特許。深く納得した。机には文藝春秋が置いてあった。常連になり、天下国家を語りたいものだ。（剛）

Visitar o Japão ficou muito mais fácil
Conheça muito mais do país dos sushis, samurais e alta tecnologia.
A Alfainter, em parceria com o Daycoval Câmbio, possui as melhores soluções para a sua viagem internacional. As principais moedas em espécie do mundo, cartões em moeda estrangeira e muito mais para facilitar a sua viagem.
Para viagens de lazer, negócios ou estudos, consulte a Alfainter.

Utilize nosso cartão fidelidade e ganhe descontos na sua próxima viagem.
Alfainter | Liberdade
Rua Américo de Campos, 47 A | Tel: (11) 2187-8989
Liberdade - São Paulo - SP
Daycoval Câmbio
Daycoval Câmbio | Loja Top Center
Av. Paulista, 854 – Loja 72B - Piso Superior
Bela Vista, - São Paulo - Tel.: 3251-2888 | 3266 6700

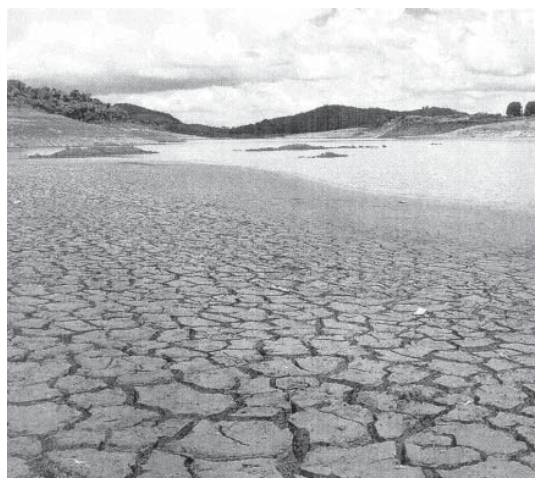
CHINA E JAPÃO
Doha, Beijing, Xian, Guilin, Shangai,Osaka,Nara,Quioto,Toba, Nagoya,Hakone, Monte Fuiji e Tóquio
Saídas: 26 de março e 12 de abril de 2014
* * Restam poucos lugares disponíveis
Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, seguro de viagem e muito mais!
TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8225
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

カンタレイラ　取水制限と供給変更で対策

給水制限には踏み切らず「その場しのぎ」と関係者

聖市北部では断水地域も

聖州政府は6日、減少を続けるカンタレイラ水系からの取水量を10％減らすことを発表し、同水系から水を供給していた地域の一部を他の貯水池からの供給に切り替えることも発表した。7日現在、同水系の貯水率は過去最低の15・8％となり、枯渇が怖れられている。7日付伯字紙が報じている。


水位低下で底が見え始めているカンタレイラ水系の貯水池

猛暑と1、2月の少雨の影響で、大聖市圏やカンピーナス地方の1500万人（うち大聖市圏880万人）に水を供給しているカンタレイラ水系の貯水率が7日現在で15・8％に落ちている。

これが仮に給水制限ということになると、聖市では北部全域、中央部、東部、西部、南部の一部、オザスコやグアルーリョスなどの大聖市圏で影響が出る。

対象地域住民の水の枯渇への不安をよそに、ジェラウド・アウキミン聖州知事は給水制限の可能性について否定しつづけ、3月に降ると予想されている雨に期待した。聖州水道会社（SABESP）によると3月最初の5日間で同月の平均降水量の25％の降雨を記録したが、同水系の貯水池水位は一時的にわずかにあがっただけで、再び減少に転じていた。

同知事は6日、危機緩和のため、10日からの取水量を10％削減すると発表した。同水系からの取水量は今月はじめから、従来の3万1千リットル／秒から10％減の2万7900リットル／秒に落とされており、6日の取水量も2万5500リットル／秒だった。

また、カンタレイラ水系から供給している地域の一部を、聖市極東部に供給を行なっているアウト・チエテ水系と同極南部に供給を行なっているグアラピランガ湖からの供給に切り替えることも発表した。大聖市圏の上水道システムは一部がつながっており、水源や供給区域を交換することは比較的容易だ。この措置で、東部のカロンやペーニャなど7地区、南部のジャバクアラとヴィラ・ド・エンコントロの2地区が恩恵を受ける。

この決定は国家水資源庁（ANA）と聖州水資源エネルギー局（DAEE）が先週開いたカンタレイラ対策会議後、聖州政府に薦められていたものだ。アウキミン知事は「カンタレイラ水系の取水量を厳しく管理し、他の供給システムも使えば給水制限は必要ない」と語っている。

だが、この対策ではわずか160万人しか恩恵にあずかれず、SABESP関係者もこの対策は「その場しのぎだ」と判断。給水制限を回避するためには、向こう3カ月で月間平均雨量を超える雨が降り続かなければいけないという。

専門家の多くはすぐに軽めの給水制限を行なうべきとの意見を出しているが、アウキミウン知事は2月以降も継続しており、燃料輸入は当面減らない。火力発電所の稼働率は少雨による水力発電縮小でここ2年間で286％拡大し、電力供給への不安が拡大中だ。

他方、アルゼンチンへの依存度拡大も注目に値する。6日付エスタード紙によれば、工業製品輸出に占める同国の比重は、02年の6・1％、04年の12・7％（67億7千万ドル）が、13年は19・4％（180億ドル）でトップに。04年は147億6千万ドルで27・8％を占めていた米国は、13年は14・6％の136億ドルと規模を縮小した。

対亜貿易全体は、昨年1～2月の1500万ドル赤字が2億9700万ドルの黒字に転じ、市場関係者を驚かせたが、1～2月の亜国への輸出は24億ドルで、1日の平均では昨年同期を16％下回った。特に目立つのは自動車輸出の24％減で、1月に伯国GMが従業員解雇発表など、対亜貿易が伯国経済に与える影響は大きい。

31.4%の輸出減、1.1%の輸入増だった自動車

東西南北

2月27日に聖市中央部CPTMルス駅のホームで、38歳の女性が到着した電車に頭を直撃されて死亡した件で、直前に女性を取り押さえようとした警備員2人が業務過失上致死、口論した研修員が傷害容疑で起訴される可能性が出てきた。17歳の研修員は妊娠を理由に優先車両に乗ろうとした女性を引き止め、妊娠を証明する書類の提出などを求めた際、女性に足をかけて床に倒そうとしたため、女性が研修員を突いた。それを見た警備員2人が取り押さえようとしたが、女性は後ろに身を引いてかわそうとして電車に頭を直撃され、3日後に死亡した。市警は「警備員に殺意はなかったが、高圧的な態度が死を招いた」と見ている。警備員2人は任意出頭を求められている。

◎

カーニバルは終わったが、ブロッコのパレードが行なわれた聖市の一部では、ブロッコ参加者のマナーの悪さによる損害が目立つという。西部ピニェイロスのベネジト・カリスト広場周辺では、1～4日にかけて少なくとも15軒の家屋や店が落書きされ、広場そのものやタクシー乗り場、ガソリン・スタンドなどでも同様の被害が出た。カーニバルでこれだと、W杯期間中のことを考えると頭が痛いところか。

◎

6日の聖州選手権でパルメイラスはポルトゲーザを1―0で下し、予選リーグ残り3試合を残した状態でグループDの1位通過を決め、8チームによる決勝トーナメント進出を決めた。この前日にはサントスとサンパウロも進出を決めている。「聖州4強」では唯一出遅れていたコリンチャンスは4連勝中で、決勝T進出圏内に接近中だ。

貿易収支の悪化止まらず

石油や派生品輸入が響く

対アルゼンチンは黒字計上

1月の貿易収支が大幅赤字で終わった後、2月の貿易収支も同月としては統計史上最悪の21億2千万ドル赤字で終わったため、1～2月の赤字累計も統計史上最悪の62億ドルとなったと7日付伯字紙が報じた。

2月の貿易収支は、輸入が昨年同月比7・3％増で2月としては史上最高の180億6千万ドルだったのに対し、輸出は昨年同月比2・5％増の159億ドルで終えた。それでも、鉱業生産物や大豆の輸出が予想以上に伸び、赤字額は28億～41億6千万ドルとの市場予想を下回った。1～2月の累積輸入額は昨年同期比3・6％増の381億4千万ドルで、累積輸出額は昨年同期比1・4％増の319億6千万ドルとなった。

1～2月の動向で目立つのは、石油や派生品の輸入増で、同期間の石油関連物資の収支は、輸出35億レアルに対し輸入71億レアル、36億レアルの赤字となった。

商工開発省は、13年の石油関連の収支は輸出26億レアル、輸入73億レアルで47億レアルの赤字だったから、輸出増で状況改善というが、市場関係者は、昨年の輸入額は12年分の24億6千万ドルを含んでおり、今年の輸入額は昨年同期より増えたという。

石油関連物資の輸入増は、1月後半から稼動率が高まったディーゼル油を使う火力発電所への燃料供給増が最大要因だ。2月の収支は24億7700万ドルの赤字で、1～2月の収支で21億2500万ドルの赤字計上という結果を生んだ。

4日付エスタード紙によれば、12月のディーゼル油輸入は7億9776万4138キログラム（7億3554万ドル）だったが、1月は11億1682万1012キログラムで10億3600万ドルと、40％増。火力発電は2月以降も継続しており、燃料輸入は当面減らない。火力発電所の稼働率は少雨による水力発電縮小でここ2年間で286％拡大し、電力供給への不安が拡大中だ。

他方、アルゼンチンへの依存度拡大も注目に値する。6日付エスタード紙によれば、工業製品輸出に占める同国の比重は、02年の6・1％、04年の12・7％（67億7千万ドル）が、13年は19・4％（180億ドル）でトップに。04年は147億6千万ドルで27・8％を占めていた米国は、13年は14・6％の136億ドルと規模を縮小した。

対亜貿易全体は、昨年1～2月の1500万ドル赤字が2億9700万ドルの黒字に転じ、市場関係者を驚かせたが、1～2月の亜国への輸出は24億ドルで、1日の平均では昨年同期を16％下回った。特に目立つのは自動車輸出の24％減で、1月に伯国GMが従業員解雇発表など、対亜貿易が伯国経済に与える影響は大きい。

市ブラス周辺で4人刺殺

聖　19歳青年が殺害を自供

5日夜に殺人容疑で逮捕された容疑者が、聖市中央部ブラス区で4人を殺害していたことが判明した。7日付伯字紙が報じている。

逮捕されたのは運搬作業員のアイルトン・イザイアス・ダ・シウヴァ容疑者（19）で、6日の市警の殺人課の取り調べで殺害を自供した。

同容疑者が自白した犯行は、2月23日から今月2日に行なわれた。最初の被害者はミレール通りで殺されたサクソフォン奏者のアイスラン・ダンタスさん（35）で、イザイアス容疑者と恋人がバールで出会ったダンタスさんとフェスタに行く途中、共謀してダンタスさんの携帯電話を盗もうとしたため、気づいた被害者が恋人を殴ったことで腹を立て、ナイフで何度も刺して殺した。

2人目の犠牲者は同じく2月23日にジョアキン・ナブコ通りで刺殺された販売員バルテル・トーレスさん（46）で、同容疑者によると、ある人物から200レアルを受け取り、頼まれて殺害したという。

3人目の犠牲者は2月28日にコロネル・トランコーゾ通りで刺殺された推定50歳の男性で、路上生活者と見られている。これも頼まれての殺害だったという。

4人目の犠牲者は今月2日、コンセリェイロ・ベリサーリオ通りで殺されたロドリゴ・アギアルさん（32）で、同容疑者によると、女装していたアギアルさんに言い寄られたため、正当防衛のために殺したという。

市警は、5日に入った目撃者と見られる人からの匿名通告に基づいて同容疑者を逮捕した。犯行の手口は4件とも似ており、殺人容疑で取調べ中も反省の色は見られなかった。聖州地裁は6日、同容疑者を留置場へ収監するよう命じたが、同容疑者は取調室を出る際も微笑んでいた。

イザイアス容疑者はペルナンブコ州イナジャー市の出身で5カ月前に来聖し、衣服製造会社で運搬員として働いていた。同僚は同容疑者の逮捕に驚いていたが、近隣住民は「おかしなところがあった」と語っている。

清掃は突撃隊の警護付き

リオ市のゴミの山いつまで

カーニバル期間中の1日からゴミ清掃夫がストに入り、市中央部や同南部を中心にゴミが山積しているリオ市で6日、軍警突撃部隊などの警護付きで清掃夫達がゴミ除去作業に当たったと7日付伯字紙が報じた。

清掃夫達の組合は6日朝の集会でもスト続行を決めており、スト不参加の清掃夫達を脅したり作業を邪魔したりする可能性を懸念した市役所が、軍警の突撃部隊や市警備隊、民間の警備会社職員らの警護を要請。清掃夫らがゴミを収集車に投げ込んだりする間、銃を構える軍警がそばに立つという異様な光景が目を引いた。

6日の清掃夫の集会は清掃会社のComlurbの正面で行われ、同社に所属する調理師らも参加。学校給食などを担当する調理師達は「自分達が仕事をしなければ学校は休みにせざるを得なくなる」と気勢を上げた。リオ市当局は学校が休業になったかなどの情報は提供していないが、清掃夫達は集会後、市役所までデモ行進を行った。

清掃夫達はComlurbが3日に仕事に来なかったスト参加者300人の解雇を発表した5日にも抗議行動を実施。7日には、500人が集まり、市役所前で新たな抗議行動を行なった。

6日の抗議行動には、清掃夫達の待遇改善要求に協調するフルミネンセ連邦大学職員組合員や政治家達も参加したが、会社側の提案とスト参加者の要求の差は縮まらず、ゴミの山消滅には5日以上がかかりそうだ。

外国為替市況
中銀サイトより
3月7日午後4時現在
米ドル相場
売 2.3476 R$
買 2.3464 R$
円相場
売 0.0227 R$
買 0.0227 R$

岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
CRECI: 18.910-J
売買・賃貸・管理
Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

VENDE-SE 売買物件

LIBERDADE APARTAMENTO	LIBERDADE KITCH FEFORMADO	ACLIMAÇÃO KITCH	BRÁS KITCH	CENTRO KITCH
2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 58 M²	1 DORMITÓRIO, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA COBERTA, ÁREA ÚTIL 30 M²	1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, SEM VAGA, AREA ÚTIL 29 M²	1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 COZIN.C/ FOGÃO EMBUTIDO, 1 BANHE, S/ VAGA, À.Ú. 31 M²	PRAÇA DA SÉ, DORMIT. COM DIVISÓRIA, 1 SALA,1 BANHE, 1 COZIN, S/VAGA, À.Ú. 38 M²
R$ 535.000,00	R$ 260.000,00	R$ 190.000,00	R$ 230.000,00	R$ 150.000,00

ALUGA-SE 賃貸物件

LIBERDADE - SÉ APARTAMENTO	LIBERDADE CASA	LIBERDADE CASA COML.	JARDIM SAÚDE CASA COML.	IPIRANGA SOBRADO
2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 72 M²	2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 42 M²	CASA COMERCIAL, 2 BANHEIROs, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 60 M²	CURSINO, 3 DORMITÓRIOs, 4 BANHEs, 1 SALA, 1 COZIN, VAGA P/5CARRs, À.Ú. 210 M²	SACOMÃ, 3 DORMsC/1 SUÍTE, 1 SALA, 2 BANHEs, 1 COZ, VAGA COBERT.P/2, Á.Ú.175 M²
R$ 1.300,00	R$ 1.000,00	R$ 3.500,00	R$ 4.500,00	R$ 2.500,00

・土地、アパートなど売りたい物件のある方は、当社で新聞広告を無料で致しますのでご連絡下さい。
・当社には、格安投資物件、アパートなど多数ありますので、今すぐご連絡して下さい。
Rua Galvao Bueno, 405
Liberdade
Sao Paulo - SP
不動産事務所 自社所有 Sede Propria

いま、明らかになる移住地建設の秘められた歴史

第1章　ふしぎな村
第2章　輪湖俊午郎
第3章　日本力行会と永田稠
第4章　アリアンサへの道
第5章　共生の大地を支えた青年たち
第6章　歴史の闇に消えた国策移住法
第7章　移住組合法大逆転
第8章　梅谷・輪湖の苦闘
第9章　屈服しないアリアンサ
第10章　生き抜くアリアンサ
第11章　新しい拠点をつくれ
第12章　弓場 勇
第13章　多文化共生の道

1994年にNPO劇団「現代座」を率いて演劇『もくれんのうた』を巡回公演
木村快代表が20年越しで調査・執筆

『共生の大地アリアンサ』
ブラジルに協同の夢を求めた日本人
本紙および太陽堂、竹内書店、高野書店で絶賛発売中

ニッケイ新聞社よりお願い
銀行振込後は 必ず 振込証明証
(Comprovante de Depósito)を
下記のいずれかの方法で本社宛お送り下さい
コピーを郵送 ➡ 01510-000 - Rua da Glória, 332 Liberdade - São Paulo - SP
Fax ➡ (11) 3341-6476
E メール ➡ nikkeyshimbun@yahoo.com.br
お送り頂けない場合…
購読延長の手続きや
広告の掲載が出来なくなりますので
ご注意下さい。
詳しくは(11)3340-6060
ボレット・バンカリオでお支払の方は
お知らせ頂かなくて結構です

納骨仏壇分譲のご案内

この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。
寸法は32センチx30センチx50センチ(奥行き)です。
詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。

曹洞宗両大本山南米別院佛心寺
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科　ブラジル眼科学会認定の眼科専門医
R. Pedro de Toledo　R. Col. Lisboa　R. Loefgreen　R. Machado Bitencourt　R. Ten. Gomes Ribeiro　Shopping Santa Cruz　R. Domingos de Morais　Santa Cruz
☎ 5548-7802
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER

中野まゆみ院長

日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

メールマガジン

国際派日本人養成講座

国柄探訪

平成26年２月16日版

はとバス社員の「おもてなし」

「私は、お客様の喜ばれる顔が見たくて、この仕事を続けています」

1．「あなたの経営者としての責任はどうなっているのですか」

はとバスと言えば、東京観光の代名詞だが、平成10（1998）年までの4年間、赤字続きで借入金は70億円にまで膨らんでいた。年収120億円の半分以上の借金である。バブル崩壊に、阪神淡路大震災、地下鉄サリン事件と相次ぐ事件に乗客が激減していた。

その年の6月に経営を建て直すべく、社長に任命されたのが、東京都庁に長く勤務していた宮端清次さん（当時63歳）だった。

社長に就任した9月の株主総会では、「来年6月の決算時に黒字にできなければ、責任をとって社長を辞める」と啖呵を切ったものの、63歳の自分は辞めれば済むが、社員たちを路頭に迷わすわけにはいかない。

まずは社長3割、役員2割、社員1割という賃金カットを決めた。危機感を抱いていた組合も「やむをえない」と受け入れてくれたが、一人の運転士からはこんな抗議もあった。

私たち従業員は何十年も一所懸命働いてきたが、赤字になったからと言って、我々にツケを回して、賃金カットを押しつけてくるとは何事ですか。あなたの経営者としての責任はどうなっているのですか。［1，p29］

2．「社長、心配しなくても大丈夫だよ」

宮端さんは「申し訳ない。心からお詫びする」と頭を下げ、「皆さんをもう二度とこんなに辛く、悲しい気持ちにさせないと約束する。だから、今回ははとバスのために一緒に頑張ってくれませんか」とお願いした。

その場はなんとか収まったものの、宮端さんは自分の経営者としての自覚の甘さに気づかされた。社員の数は700人、その後ろに1500人の家族がいる。どうやったら、合計2200人の人々が安心して暮らしていけるように、はとバスを建て直せるのか。

そんなある日のこと。私は考え事をしながら社員食堂に向かいました。ポケットに片手をつっこんでうつむき加減に歩く姿が、思いつめているように見えたのでしょうか。ある運転士に肩を叩かれました。驚いて振り向くと、「社長、心配しなくても大丈夫だよ。俺たちが頑張って会社を建て直すから」と言うではありませんか。うれしく、思わず目頭が熱くなりました。［1，p32］

はとバスのV字回復は、社員のこういう気持ちが結実した結果だろう。翌年の6月の決算では、見事に黒字回復を果たす。

3．「お客様に満足していただくためには、労を惜しまない」

なぜ、はとバスが赤字に陥ったのか。確かにバブル崩壊による不景気は大きな打撃だったが、その後、景気が徐々に回復していく中でも、はとバスが業績を下げていったのは、社員の中に「顧客第一主義」が浸透していないからだと考えた。

それが浸透してこそ、お客様がはとバスを利用してくれる。宮端さんは社員全員に丸一日の研修を受けさせようと考えた。総額で1千万円近くかかるというので、経理担当役員からは「そんなお金どこにあるんですか」と反対された。宮端さんは「この1千万円については、私個人で責任を持つから」と言って、なんとかして貰った。

運転士、ガイドから、営業所の社員、予約センターのオペレータまで、130人ほど集まって貰い、7、8人のグループに分かれて、「サービス日本一」と言われるためにはどうすればよいか」などというテーマで討論をし、社長以下の幹部にまとめを報告する。

そこからサービスを向上させるためのアイデアが、初年度だけで160件ほども出てきた。この研修を通じて、宮端さんは、社員がいかにはとバスという会社を愛し、いかに熱意を持って働いているか分かった。

ある運転手から出た提案の一つに、お客様がバスから乗り降りする際に、踏み台を置いては、というアイデアがあった。観光バスから何度も乗り降りするお客様を思いやっての提案であった。

しかし、実施するとなると、踏んでもぐらつかない踏み台にする必要がある。宮端さんが「かなりの重量になると思うが、その重い踏み台は誰が運ぶのか」と質問すると、「バスが止まり、お客様が乗り降りするために、私たちがトランクから出し入れします」。

「お客様に満足していただくためには、労を惜しまない」という姿勢に心を打たれました。鉄製の頑丈な踏み台は、一個50万円もする代物でしたが、150台のバスすべてにつけることにしました。

運転士によると、この踏み台を出すと行く先々で他の観光バスの乗客から羨望の視線が集まるということで、お客様の乗り降りが楽になったばかりでなく、はとバスのサービスの高さを示す、よい宣伝になったようです。［1，p123］

4．「私は、お客様の喜ばれる顔が見たくて、この仕事を続けています」

宮端さんは「お客様第一主義」を経営方針に掲げたが、その本当の意味を教えてくれたバス・ガイドがいた。地方の高校を卒業して、上京してはとバスに入社したというガイド歴3年の22歳の女性だった。

お客様からの評判が大変良く、勤務成績も良いので、この先も頑張って欲しいと、社長表彰をする事にした。宮端さんは、彼女に直接感謝の気持ちを伝えたくて、勤務が終わった後、役員室に来て貰った。

はとバス本社

宮端清次さん

「あなたの働きに感謝しているよ。ありがとう。朝も早いし、夜も遅い。週末も忙しい。これじゃデートもできないでしょう。それはよく分かっているけど、辞めないで、これからも頑張ってほしい」とお礼を言った後で、何の気なしに彼女に聞いてみました。

「あなたは地方からわざわざ出て来て、はとバスに入社してくれたんだけど、なんでバスガイドの仕事を続けているの？」

するとその22歳のガイドは、数秒ほど考えた後、こう言ったのです。

「私は、お客様の喜ばれる顔が見たくて、この仕事を続けています」

はとバスのツアーに参加されたお客さまが、ツアーを楽しんで下さり、「ありがとう」「よかったよ」と言ってくださる。給与でもなく、待遇でもなく、「お客様の喜び」が仕事を続ける原動力になっているというのです。

私は頭をガツンと殴られたような気分でした。［1，p109］

彼女のように「お客様の喜び、感動を、自分の喜び、感動にできる人がサービスのプロ」だと宮端さんは思い知った。それが本当の『お客さま第一主義』だと教えられた。

5．現場の社員は「末端」ではなく「先端」

このガイドさんや、あるいはお客さんのために重い踏み台を出し入れする運転士さんたちが、現場の最前線で、お客様の喜びを作り出す。

「愛されたことのない人間は、他人を愛することができない」といいますが、現場でお客様に接している乗務員も同じ事です。「会社から自分が扱われている以上には、お客様を扱わない」のです。

お客様第一主義を徹底するために、現場で日々お客様と接している乗務員を大切にしなければならない。こうした意識を乗務員以外の社員に浸透させるために、そして乗務員には自分たちが大事にされていることを感じてもらうために、組織図を逆三角形に置き換えました。［1，p75］

逆三角形の組織図とは、一番上にはお客様がおり、その下にお客様にサービスをするガイドや運転士がいる。彼らをその下で支えるのが、課長や部長であり、一番に社長や役員がいる。

現場の最先端でお客様に直接サービスをしている従業員が、思う存分、働いて貰えるよう支えるのが、課長や部長、そして社長の仕事だ、という考え方である。

しかし、組織図を逆さまにしただけでは、人々の意識は変わらない。宮端さんは、社内で「末端」という言葉を使うことを禁じた。ある役員が、今までの意識のまま「この計画を末端まで周知徹底して行います」と言った時に、宮さんは「何を言っているんだ」と一喝した。

末端は社長であり、お客さまと接する現場の社員は「先端」なのです。

現場にいるガイドや添乗員たちは、社長や役員に代わって、毎日お客様から叱られています。お客様から叱られて泣き、褒められて泣きながら成長しているので、意識が一番高いのです。彼らこそ、会社の先端なのです。［1，p92］

6．自分が客になって分かった不満の数々

末端にいる社長が、どれだけお客様に喜んで頂けるサービスを提供できているか、を把握するには、自分がお客様になってみるのが、一番だと宮端さんは考えた。自腹を切って、はとバスのツアーに参加するのである。

宮端さんは「私は休みの日に月3回、女房を連れて、はとバスに自腹を切って載る」と宣言し、幹部にも、月1回でいいから自腹で乗るよう要請した。

これは「目から鱗（うろこ）」と思うほど、多くのことを学ぶことができた。バスにっていると、隣や後ろの座席から、こんな声が聞こえてくる。

「あの観光ポイントは大したことなかったわね。別になくてもいいわよね」

「いいところなのに、もうちょっとゆっくり見たかったわ。やっぱりバスツアーはせわしないわね。」

特に食事については不満が多く、「お味噌汁がぬるい」「天ぷらが冷め切っている」といった声が、食事の間中、漏れ聞こえてくる。

某メーカーの調査によると、そのメーカーの製品に対し、不満・苦情を感じた人のうち、メーカーに直接不満をぶつけてくる人はわずか6．8％。残りの93．2％は、何も言わない代わりに、その会社の製品を買わなくなる、と言う。

とすれば、お客様を増やすのは簡単だ。こういう不満を一つ一つ解決して、この次もまた、はとバスに乗りたい、という人を増やせば良い。それは、「お客様の喜ぶ顔がみたい」というガイドさんの気持ちを、そのまま経営として実践するだけのことだった。

7．「お客様が選ぶ日本一にならなければダメです」

こうした努力が実を結んで、宮端さんが社長に就任して4年目には「プロが選ぶ観光バス30選」で日本一に選ばれた。発表の翌日にたまたま研修があったので、「ありがとう。皆のおかげで日本一になった」と、感謝の気持ちを込めて挨拶をした。

すると、あるガイドさんから、その日のレポートとして次のような指摘があった。

社長、これで有頂天になっていてはいけません。そんなものは、大事故でも起こせば一夜にしてひっくり返ります。「プロが選ぶ日本一」になるのも結構ですが、本当は「お客様が選ぶ日本一」にならなければダメです。［1，p131］

これには、宮端氏も「参った！」「あっぱれ！！」と感じた。日々、現場でお客様を喜ばせられるか、真剣勝負をしている「先端」の社員ならではの指摘であった。

8．「国の光を観る」

宮端さんは業績のV字回復をなしとげ、4年間後に社長を退任したが、はとバスはその後も「プロが選ぶ観光バス30選」の第一位を維持し、利用客も増えて、業績も好調である。

その原動力となっているのは、やはり「お客様の喜ばれる顔が見たくて」とか、「お客様が選ぶ日本一にならなければ」という心持ちで日々のサービスに取り組んでいる先端の社員たちであろう。こういう人々が心からの「おもてなし」をする企業が、強くならないはずがない。

「観光」とは、中国の古典「易経」にある「国の光を観る」という一節が語源になっているそうだ［1，p180］。豊かな伝統文化や美しい自然は我が国の「国の光」であるが、日々、こういう「おもてなし」をする人々がそこかしこにいることも、我が国ならではの「国の光」である。

昨年の訪日外国人旅行者数が初めて1千万人の大台を超え、安倍首相は、東京オリンピックが開催される2020年までに2千万人を目指す考えを示した。

その原動力は、やはりこころを込めて、「おもてなし」をする人々であろうし、またそういう「国の光」を2千万人もの外国人が見せれば、それは人としての生き方、経営のあり方に関して、国際社会に対して大きな示唆を与えるであろう。

（文責：伊勢雅臣）

【参考文献】（1）宮端清次『はとバスをV字回復させた社長の習慣』、祥伝社、平成24年
http://www.amazon.co.jp/o/ASIN/4396613687/japanonthe g01-22/

「国際派日本人養成講座」（http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogindex.htm）では、毎週、新しいコラムが紹介されています。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心がもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。（ニッケイ新聞編集部）

交渉延長が最低目標

中東和平、頓挫回避で

【エルサレム共同】米国が仲介するイスラエルとパレスチナの和平交渉は、4月末の期限まで約2カ月。ケリー米国務長官は今後の交渉指針を盛り込んだ「枠組み合意」を目指すが、難航している。3月初旬に訪米するイスラエルのネタニヤフ首相とオバマ米大統領の会談でも和平交渉は主要議題。交渉を頓挫させないため、交渉期限延長の合意が当面の最低目標だ。

「イスラエルの占領が続くことになり、受け入れられない」。パレスチナ国家が樹立された場合のイスラエルの治安維持に関するケリー氏の提案について、パレスチナ筋は厳しく批判した。

同筋などによると、ケリー案は、国家樹立後もイスラエル軍がヨルダン川西岸東部のヨルダン渓谷などに一定期間駐留し、その後、イスラエル側の判断で延長できるという内容。

東エルサレムを首都とし西岸とガザ地区を領土とする国家樹立が目標のパレスチナ側にとっては、主権侵害の固定化と映る。パレスチナ側はイスラエル軍が5年で撤退、その後は北大西洋条約機構（NATO）軍が治安維持を担う案などを示し、溝は埋まっていない。

首都については、米側は東エルサレムの中のパレスチナ人居住地域などに置き、イスラム教聖地がある旧市街を含まない案を提示。パレスチナ側は猛反発している。

ネタニヤフ氏は、イスラエルをユダヤ人国家として承認するよう要求しているが、パレスチナ側は拒否すると同時に、イスラエル建国で故郷を追われた難民の帰還権を認めるよう主張している。

ユダヤ人国家承認と難民の帰還権は表裏一体の関係。イスラエル側には、ユダヤ人国家として承認されれば、将来的に大量の難民を受け入れなくてすむとの思惑がある。

両者の立場の隔たりはあまりに大きく、強い拘束力を持つ枠組み合意には悲観的な見方が広まっている。前回の交渉が2010年秋に頓挫してから再開までに約3年を要したことから、再び交渉が暗礁に乗り上げるのを避けるため、ケリー氏は最低でも交渉延長に持ち込む必要がある。

パレスチナ側には「交渉延長には反対しない」との意見がある一方「（主要争点で）譲歩しない」との声が強い。交渉期限を延長できても、和平実現の道は依然厳しい。

有機生産物

ピラール・ド・スール　伊勢脇　英世

去る1月21日（火）「有機農業講習会」が聖市開催された由、友人から聞き知りニッケイ新聞にも案内が出ていました。後3カ月待てば結論が出るのですが、講習会の内容が私達が始めた2年前と変わっていない点が気になりました。ボカシ肥というのは幾ら使っても「土」が良くなりません。微生物も高級なものですし集中（コンセントラ）していますから土地に良質の有機質と高級な住宅がいります。と書くと大ゲサですが住宅は炭が一番です。そしてボカシ肥に十倍前後の良質の有機物を入れ軽く発酵させて施用します。そしてその畑に自然の草が季節を間違えず生え出したら土地は良くなっていきます。野菜類も草は刈り出してそのまま刈りし虎刈りします。果樹の根元近くをロッサしたらそこに青草が茂って来るのを待って残りをロッサする。極力乾燥と大雨にたたかれる事を防ぐためです。作物の根は一定の深さで真っ直ぐ伸びるのですが、乾燥させると湿度を追って曲がります。そうなると将来スムースな養分吸収ができにくくなります。土地がいくら良くなっても、栽培する作物の季節を無視しては駄目です。「オレはピーマンは真夏にしか食わん」と言った有名人が居ますが、レタスは春、胡瓜や先述のピーマンは夏、トマト、茄子などは秋、山芋、人参、里芋などは冬。これは消費者にも知ってもらいたい事。白菜のシャキシャキした歯ざわりと甘味は冬を越して出る味です。最近のニッケイ新聞にもありましたが、幼児を集めて野菜作りを教えて、5歳迄に本来の味を脳ミソと口に覚えさせねばならないと先生が言っていましたがその通りです。消費者がよりきれいな物を要求し、おいしそうな物なら何時も食べたいと言い、生産者もそれならと両者で季節感と味を無視した食生活を作り出し、人間の精神まで駄目にしました。

2014戦いすんで…

マットグロッソ　南　昭一

ソチ五輪がおわった。選手達のハイレベルの競技で感動あり、涙ありの素晴らしいオリンピックであった。反面、外野（応援団）のマナーの悪さの出た大会でもあった。突出していたのは韓国応援団、悪意に満ちた浅田真央叩き、フィギュア女子判定疑惑対応、成績不振の選手に浴びせた悪口の嵐、「帰って来るな」とか「黒海に飛び込んで死ね」等、激しい言葉がネットを交錯した。日本も負けてはいない。「真央は大事な時、必ず転ぶ」と失言した元総理。真央とキム・ヨナをライバルに仕立て無用の敵意を煽ったメディア。選手達に無理やり日の丸を担がせて重圧をかけ伸び伸びした演技を妨害したナショナリズム。一体何時ごろから個人の能力を最も尊しとするオリンピック精神が捻じ曲げられて、国家の威信を掛けたプロパガンダに貶められたのであろうか。犯人はナチの親分アドルフ・ヒットラーらしい。「前畑がんばれ」で有名な1936年ベルリンオリンピックが開催された時、彼は己の権威を誇示する為に五輪を100％利用した最初の人物と言われている。

今度のソチでも、ロシアのプーチン大統領はこの手法を使って女子フィギュアの判定に圧力を掛けた、と言って韓国がカンカンに怒っている。

何れにしてもオリンピックで活躍するレベルの選手はジャンプにしろスノーボードにしろ氷上競技にしろ総て人間技ではない神技を見せてくれる。ところがこれにナショナリズムが絡むとおかしくなってしまうのである。恥ずかしい話だが私はキム・ヨナの演技中に「転べ」と叫ぶ悪魔の誘惑から逃れる事が出来なかった。ジュニアの時代から二人は宿命のライバルとして切磋琢磨して、努力を積み上げて来た。だからフリーの競技が終わった時、キム・ヨナは真央をねぎらい、真央は「キム・ヨナは立派な選手だ」と答えている。二人はソチオリンピックを通じて、世界中の人々にスポーツの持つ素晴らしさをプレゼントしてくれたのであった。今年ブラジルでW杯サッカー、2年後にリオでオリンピックが予定されているが、それまでに私達も応援マナーを磨いて彼女達に負けない様にしたいものである。

百人一首の集い

サンパウロ　中山　保己

2013年12月8日の「コロニアかるた会」（主催橋浦行雄）の忘年会に私たち「百人一首の会」から3人が参加したので、年配・老年組は7名になった。これに比べて若手は日系二人を含む同数の7名を数えたのに驚いた。しかも非日系が多いということは何と説明したらよいか？

この交流センター内で毎月百人一首かるた会を主催している「コロニアかるた会」所属のジュリアナさんが、文協の日本語教室から仲間を誘ってきたのだとか聞いた。日本語及び日本文化に理解を持っているのは当然としても、百人一首という古典的遊戯かるた取りに関わるという事自体に、私は大変興味を覚えた。この人達は、学生もまじるが大方は大学卒の社会人だという。初心者が大部分でも割合よく取っている。中でも先輩格のジュリアナさんとツーリオ青年が突出している。去年2月「コロニアかるた会」に初めて参加した時、年配者にまじって一人の若い可愛らしい女性が、鮮やかな取り方を見せていたのが印象に残った。それがジュリアナ秋本さんだった。ただし私の若手評価は、自分を基準にした主観である事をお断りしておく。さて、競技は若手と年配・老年の2組に分かれて最初にチラシの取り札をひろげ。読み手が真ん中で読み上げると、両方で取っていく。時に老年組にジュリアナさんが加わると緊張する。しかし若い人と競うのは、さんざんな結果に終わっても楽しいものである。橋浦さんが優先的に取り札を個々に配分して取る方式は、自然に自分のものに責任を持ち、若い連中には技術の上達を早める効果があるのだろうと考えさせられる。私達の会でも二手にかれてやる競技「源平」でも責任を感じ、申し訳ないと思う事が多いが…。若い人・非日系人という人達の動きを見たくて、私は1、2月（2014年）の「コロニアかるた会」にも出席してみた。数年前に老ク連（現熟年ク）の「百人一首の会」（主宰田中保子）に入会した頃、常連は約十名だったが、その後、死亡、退会、入会と差引現在7名の常連というところ。出席を見ると発足時（2007年）の参加者12名のうち現在常時に残っているのは4名だけだ。少人数の会は必然なごやかな雰囲気をかもしだし、会話がはずむ。「このままの会が一番楽しい…」と、いっていた80歳の女性は、忘年会を最後にあの世に旅立ってしまった。「コロニアかるた会」は毎月第一日曜日が例会日で、「百人一首の会」は毎月第一月曜日と第三月曜日が例会日である。カレンダーの都合により変更される事もある。平日は老年には集まりやすくても、学生・社会人には出にくいようだから、私達の会には若手の参加者がいないのだろう。「コロニアかるた会」二月例会（2014年）の休憩時に、大サロンの床に取り札25枚宛を向き合って並べ、二人が対戦する個人競技の型を、ジュリアナとツーリオがやっていたのを見物した。これは競技会・選手権大会などで行われている方式で、知識としては知っていたが、実際に目撃したのは初めてだ。読み手は百枚只の雑音でしかありませんが、一つの物が見る人の感性で変わるという事です。その感性は個々の生まれた所、環境は勿論、個々の努力によって身に付き増やされるという事でしょう。私は今の時代に生まれ、NHKを嬉々として見れる事に感謝して、これを書き終えます。

人間感性

ロンドリーナ　鎌倉　幹男

人間は個々の感性を持っています。其れは生まれた所の境遇・状況・環境によって身に付く物でしょうが、感性によって、ある人には貴重な物でも別の人には何の値打ちも無い物に成って仕舞います。例えばブラジル在住の日系人にとってNHK放送普及、此れは貴重な出来事で有った事は間違いないでしょう。

故人である私の父も、昭和33年にブラジルに移住して来て中々ブラジルになじめず、日本への執着心からラジオを買って雑音の激しく入る中、ニュースや相撲を夜明け方苦労して聞いて居たのを思い出します。父は1993年に亡くなりました。NHKが私の住んで居た南マットグロッソ州ドゥラードス市に普及したのは1995年、父が生きてたらどれ程喜んだかと残念な思いをしましたが、其の貴重なテレビ放送NHKも、日本から幼年で来た人や、二世・三世の日本語が十分解らない人達には猫に小判でしょう。日本人でも政治・スポーツ・歌に関心の無い人達には只うるさいだけでしょう。私は日本の田舎育ちでテレビは勿論有りませんでしたし、新聞も田舎ではまれでしたが、私の父はあの時代あの地方で珍しくオートバイを乗り回し、家に電話も引いて居てラジオも珍しい時代に良いラジオを買って聞いておりました。私の歌好きは其れの影響と、また隣の家の年上の若い衆が歌好きだったというのが大きな理由でしょう。あの頃昭和26、7年頃NHKの今の歌謡コンサートの元祖、覚えておられる方も居ると思いますが「今週の明星」を毎週欠かさず聞いていました。霧島昇・東海林太郎・藤島岳夫・渡辺浜子・高峰美恵子や三橋美智也・春日八郎の全盛時代でした。スポーツも野球・相撲も関心を持って聞いていました。娯楽も浪曲・漫才・落語・講談を聞いていました。政治もブラジルに来て直ぐに日語新聞を購読していましたから、今もNHKで関心を持って見ています。NHKの番組は、DVDの録画機を買って高校野球・歌番組・年末の年忘れお笑い大会と全て興味の有る番組は録画して居ます。年忘れお笑い大会を二世に見せたら、あんな馬鹿らしい事ばかり言って居るのの何が面白いのか、と言われた。馬鹿らしい事を言うから面白いのだろうと言ったのだが、芸と言う物を感じなくては話に成らない。歌も五木ひろしの演歌は艶の匂いがする。馬鹿らしい事を聞いて芸を感じる、歌を聴いて匂いを感じる、情景が浮かぶ。此れが人間の身についた感性でしょう。

私はカラオケを一の趣味として居ますが、カラオケに興味が無い人には閉鎖されているが教会を中心に週末にはミサや色々な催物があり、市民の憩い場所になっているとか。広い運動場、レストラン、博物館等々、滝と並んで観光名所の一つである。町の主産物はバナナで経済的にはかなり豊かなようだ。街の商店も立派、ただ客の数は少ないように見える。滝は市街地から約12キロのモーロ・デ・リオ・ノーボという山（高さ千メートル位）の沢にあり、管理は第3セクターで、登山道は自然に配慮、考慮して整備されている。婦女子でも登山可能、ただかなり急勾配なので年配の方は無理かとも思うが一度は見学の価値はあると思った。イグアスの滝の様に壮大ではないが、商業化されてない自然のままの滝に感動する。滝は日本の華厳の滝位の規模で、水量も高さも色々で、その場所の地形によって変わる。一番落差の大きいのは125m、滝の名前は〝サルト・グランデ〟という。滝には名前が付けられている。〝カショイーラ・デ・ブルッカ〟（96m）、〝カショイーラ・デ・ウジナ〟…とか自然一杯の滝である。週末には沢山の観光客で賑わうと言う。またこの町の隣にも（市街地から8キロ位）滝と鍾乳洞があり見学の価値がある。ここも観光の一つとなっている。そしてこの街の催物の一つに山岳マラソンがある。この2月22日と23日に行われた。22日朝8時スタート、最初は鍾乳洞のある所まで道路、そして山（モーロ・デ・ボーイ）の山道を走る。距離42・195キロで、今年の参加者は300名余、地元は元より遠くサンパウロからも参加すると言っていた。私は故郷の「華厳の滝」を思い出しながら滝を眺めていた。心に残る旅だった。十四の滝の音する山は今雲に隠れて静寂の中たらちねの華厳の滝の思い出を重ねて眺める十四の滝

静けさの森に響きし滝の音ラテンの国のコルンバの街

想い出を暖めて

クリチーバ　田口　さくお

久し振りに14の滝があるという町、サンタ・カタリーナ州のコルッパ市に旅する。クリチーバ市からバスで3時間余、人口1万4千弱の田舎町である。町の主産物はバナナで経済的にはかなり豊かなようだ。街の商店も立派、ただ客の数は少ないように見える。滝は市街地から約12キロのモーロ・デ・リオ・ノーボという山（高さ千メートル位）の沢にあり、管理は第3セクターで、登山道は自然に配慮、考慮して整備されている。婦女子でも登山可能、ただかなり急勾配なので年配の方は無理かとも思うが一度は見学の価値はあると思った。イグアスの滝の様に壮大ではないが、商業化されてない自然のままの滝に感動する。滝は日本の華厳の滝位の規模で、水量も高さも色々で、その場所の地形によって変わる。一番落差の大きいのは125m、滝の名前は〝サルト・グランデ〟という。滝には名前が付けられている。〝カショイーラ・デ・ブルッカ〟（96m）、〝カショイーラ・デ・ウジナ〟…とか自然一杯の滝である。週末には沢山の観光客で賑わうと言う。またこの町の隣にも（市街地から8キロ位）滝と鍾乳洞があり見学の価値がある。ここも観光の一つとなっている。そしてこの街の催物の一つに山岳マラソンがある。この2月22日と23日に行われた。22日朝8時スタート、最初は鍾乳洞のある所まで道路、そして山（モーロ・デ・ボーイ）の山道を走る。距離42・195キロで、今年の参加者は300名余、地元は元より遠くサンパウロからも参加すると言っていた。私は故郷の「華厳の滝」を思い出しながら滝を眺めていた。心に残る旅だった。十四の滝の音する山は今雲に隠れて静寂の中たらちねの華厳の滝の思い出を重ねて眺める十四の滝

静けさの森に響きし滝の音ラテンの国のコルンバの街

河合様からの贈りもの

サンロッケ　黒木　美佐子

サンロッケの山ふところに、パイネーラ、クワレズメイラ、カエンジュ、そして名称は知らぬが真っ黄色の花々が咲き誇っている。その色彩は鮮やかでコントラストは、ブラジルの樹々の花同士がサンバを踊っているかのようにも感じられる。そう云えば今、正にサンバの季節である。特にひときわ高い所で咲くパイネーラは、サンバの女王様だ。2014年も早や、2カ月が経ってしまった。暑いあつい日が続き、庭の花も野菜も枯れてしまいそうな、うだるような数日であったが、サンロッケにもやっと慈雨があり、いくらか涼しく凌ぎ良い此頃である。そんな或る日いつもニッケイ新聞の「ぷらっさ」でお目にかかる河合五十一様からお便りが届きました。それも長さ50センチもある棒状の包みです。開けてみると、日本の名所を一年通した絵写真つきのカレンダーでした。御ていねいにお手紙も添えられ「これは、日本で知り合った友人から毎年カレンダーが送られて来るが、今年2冊来たので、一つを美佐子さんにさし上げます。各月、用が済んだらこの絵を額に入れてお友達などにも上げて下さい、喜ばれますよ。」とのお言葉で、私は嬉しく涙が出そうでした。遠い昔別れた父親か、イヤ女学校の頃の初恋の人にでも、手紙をもらった様な気持ちでした。河合様はいつも「ぷらっさ」に投稿されますが、「人間はすべて、偶然の出合いから成り立っている、それを大事にする事だ。」と書いておられます。日本の友人からカレンダーが2冊送ってきたから、その一つを私ごとき者に白羽の矢を立てて届けて下さいました。正月の写真絵は勿論、世界遺産となった富士山です。私はさっそく額に入れ、壁に掛けました。

河合様は「家族の中で日本語を話すのは、自分一人になり、これからも話すチャンスは無いでしょう。沢山あった書籍も整理しました…」と淋しさをかくし切れない様子でした。でも「ぷらっさ」には沢山の仲間が居ます。河合様のお気持ちです。私はさっそく額に入れ、壁に掛けました。

河合様は「家族の中で日本語を話すのは、自分一人になり、これからも話すチャンスは無いでしょう。沢山あった書籍も整理しました…」と淋しさをかくし切れない様子でした。でも「ぷらっさ」には沢山の仲間が居ます。河合様のお気持ちです。私はさっそく額に入れ、壁に掛けました。

正しく生きる幸せ（5）

サンパウロ　神随之道彦

この事業は現在の人類の民主主義・社会主義・共産主義等の人間主体の物質文明を超越した新しい「正しく生きる幸せ」思想を基本とし、またそのエネルギーを使用して下さる消費者も「正しく生きる幸せ」をする事に応じて、幸せな生活をして頂くのです。

私は2010年ピースボートのお世話で、原爆の一被爆者として、世界21カ国を旅行致しました。特に中近東の半砂漠地帯に大変興味を持ちました。エジプト、ヨルダン、イスラエルなどには少しの緑などがあり、野生のラクダや、羊、ヤギなど、アザミ等のとげのある植物は、北東伯のカチンガというとげのある植物を連想させました。

石光氏は42年前に私と植林会社を作り、当時政府の所得税免税の植林法が出てサンパウロ州内、或はマットグロッソのトレスラゴアにユーカリやアメリカ松を植林会社の下請けとして植えていたが、会社を倒産寸前に辞めバイア州に植林に行きました。その時パペル・サントアマーロ社から竹紙用の植林を依頼され4千ha植林したのです。このパペル・サントアマーロ社は北東伯開発基金のプロジェクトの中の一つで、竹による製紙工場を作りました。

（続く）

投稿者におねがい

◎名前には必ずふりがなをつけて下さい。

◎紙面の都合で、投稿を一部割愛することがあります。了承ください。

◎原稿用紙を使って下さい。E・メールでの投稿を歓迎します。それ以外は用紙に大きめの升目の線を引き縦書きで書き込んで下さい。

◎読みやすい書体で1千字以内にまとめてください。多すぎる場合は掲載できないことがあります。

◎写真の掲載を始めたので、文章と一緒に送って下さい。ただし、投稿された原稿も写真も返却できません。

◎初めて投稿される方を特に歓迎します。コロニアの日常生活、珍しい話など奮ってご参加ください。

◎二重投稿はご遠慮ください。

◎電話番号と住所をご記入ください。

◎送り先はニッケイ新聞「ぷらっさ」係。

Eメール nikkey shimbun@gmail.com

VI TAÇA YAKULT DE BEISEBOL INTERCLUBES - INFANTIL E PRÉ-JUNIOR-

Saúde Global em Harmonia
Yakult

第6回ヤクルト杯少年野球大会

メッセージ

ブラジル野球ソフトボール連盟会長
大塚ジョルジ

MENSAGEM
A Confederacao Brasileira de Beisebol e Softbol e Yakult S/A Industria e Comercio saudam todos os partidipantes da VI Taca Yakult de Beisebol Inter-Clubes 2014, categorias Infantil e Pre-Junior.

A Taça Yakult e a nossa tradicional competicao no Carnaval que marca o inicio da temporada das competicoes do ano. E quando reencontramos os amigos do beisbol depois das ferias de fim de ano.

Os nossos sinceros agradecimentos a Yakult S/A Industria e Comercio que sempre patrocina esse Campeonato e tambem os companheiros de CT Yakult pela realizacao, organizacao e execucao deste evento.
Atenciosamente,

- Confederacao Brasileira de Beisebol e Softbol
Presidente **Jorge Otska**

山崎和樹ヤクルト商工総務部長

少年の部 P・バレット3V
準青年の部 マリリア優勝

好天に恵まれた3月1、2両日、『第6回ヤクルト杯少年・準青年野球大会』がヤクルト・イビウーナ球場とバルゼン・グランデ球場で行われた。少年チームはペレイラ・バレットが3連勝、準青年はマリリアが第1回大会以来5年ぶりに優勝を果たした。

カーニバル期間中に行われ雨に見舞われることが恒例となっている少年野球大会は、初日1日午後6時の試合終了と同時に大雨が降った。翌2日は午後1時半に小雨が15分ほど降り試合続行が危ぶまれたが、大会閉会式まで雨は降らず、無事に優勝杯授与式を済ませた。

準青年決勝戦の試合風景

少年チーム（インファンチル＝12歳以下）は、アリアンサ、バストス、コーペルコチア、ジェセブス、ジガンテ、イビウーナ、インダイアツーバ、リンス、ロンドリーナ、マリリア、マリンガ、ニッポン・ブルー・ジェイズ、パラナ・クルーベ、ペレイラ・バレット、トウザンの15チームが試合し、決勝に進出したペレイラ・バレットがマリリアに6対0で完勝、優勝した。ペレイラ・バレットの優勝は第4回、第5回大会に続く3年連続優勝。第1回大会から優勝チームに持ち回りで授与されてきた少年ヤクルト杯を永久受賞した。

準青年チーム（プレジュニオール＝14歳以下）は、コーペルコチア、ジガンテ、インダイアツーバ、マリリア、マリンガ、ナヴィライ、ニッポン・ブルー・ジェイズ、プレジデンテ・プルデンテ、サンジョゼ・ドス・カンポスの9チームが試合し、決勝に進出したマリリアがマリンガに6対2で快勝、第1回大会以来5年ぶり2回目の優勝を果たした。

ヤクルト・ベースボール・アカデミーの佐藤允禧（みつよし）校長（67）は準青年の決勝戦で「膝に手を置いていてはだめだ」とマリンガ・チームの守備陣の気の緩みを指摘、それが勝敗を分けることになった。少年の部では、第3回大会でマリンガに惜敗して文字通り涙を流し「練習してまた来よう」と誓ったペレイラ・バレットが今回3連覇を達成し、故郷に錦を飾った。応援席の父兄の一人が「最近の子どもは厳しい練習をさせると野球を止めてしまう。私の子どもに野球をやらせたことで、集団生活に耐えることができるようになり、おかげで陸軍大学に入って陸軍大佐になることができた」と感謝していた。

優勝杯を手にするペレイラバレットの選手と貞方賢彦ヤクルト商工会長

佐藤允禧校長

ヤクルト本社の櫻井清孝常務とイビウーナ選手代表

貞方賢彦ヤクルト商工会長と優勝したマリリア選手代表

メジャーリーグ
50年先見て指導

南米野球を普及強化するため今年もメジャーリーグが来伯、1月27日から2月5日までヤクルト・イビウーナ球場で、合宿指導『第4回エリートキャンプ』が行われた。

メジャーリーグのコーチ7人、ブラジル側のコーチ5人、スカウトを目的にしたメジャーリーグの役員3人が14歳から18歳までのブラジル人選手38人、アルゼンチン人選手10人、ペルー人選手1人、総勢49人の選手を相手に指導した。指導を受けた選手は昨年10月にメジャーリーグのスタッフが来伯、200人の選手の中から厳選された。

メジャーリーグのコーチは来伯4回目となるバリー・ラーキン、バッティング・コーチのスチーブ・フィンレイ、ピッチング・コーチのラトロイ・ホーキンスら7人で、今年もトラックいっぱいの野球道具を担いで来伯した。持ち込んだ道具の中にはバッティング・ケージまであった。

バリー・ラーキンはシンシナティー・レッズのチーム・リーダーで、数字に表れない指導力を発揮してレッズを世界一に導いて貢献、90年代は5年連続、打率3割を達成、守備はショートストップとして活躍、2012年米国野球の殿堂入りを果たした。

アリゾナ・ダイアモンドバックスのスチーブ・フィンレイはメジャーリーグで活躍した19年間の間に2548本のヒットを打ち、ホームラン304本、盗塁320回を達成、守備でもゴールド・グラブ賞を5回受賞している。

初来伯のコロラド・ロッキーズ現役ピッチャーであるラトロイ・ホーキンスは、ピッチングコーチとして見事なピッチングを見せてくれた。

ブラジル野球ソフトボール連盟側の筆頭コーチとして指導した佐藤允禧コーチは「彼らメジャーリーグは50年先の事を考え、使命感に燃えて指導に来ている」とその徹底した指導ぶりに感嘆していた。連盟側のコーチは他にチアゴ・カルデイラ（ピッチングコーチ）、マルコス・ギマラエス（サードコーチ）、エンリッケ・タマキ（ピッチングコーチ）、クレベルソン・ヤマダ（物理療法士）で計5人。

メジャーリーグが持ってきたバッティング・ケージ

準青年の部で優勝したマリリア・チーム

ヤクルト杯個人賞リスト

少年の部
1位 Pereira Barreto
2位 Ibiuna
3位 Marilia
4位 GECEBS
1位 Melhor Rebatedor Felipe Urushimoto -.556 Ibiuna
2位 Melhor Rebatedor Lucas Mizutani -.500 Ibiuna
3位 Melhor Rebatedor Luiz Fagnani -.500 Pereira Barreto
1位 Empurrador de Corridas Felipe Ganda -3 Pereira Barreto
2位 Empurrador de Corridas Kaique Gomes -3 Pereira Barreto
Conquistador de Corridas Caio Trento -7 Pereira Barreto
Rei do Home Run Felipe Urushimoto -.885(SLG) Ibiuna
Roubador de Bases Luiz Fagnani -9 Pereira Barreto
Melhor Arremessador Arthur Sabino Pereira Barreto
Arremessador Destaque Caio Trento Pereira Barreto
Melhor Receptor Joao Esteves Pereira Barreto
Melhor Defensor Interno Heitor Lauretti Marilia
Melhor Defensor Externo Fabricio Miranda GECEBS
Jogador Mais Esforcado Joao Espindola GECEBS
Melhor Jogador Arthur Sabino Pereira Barreto
Tecnico Campeao Nobuo Takano Pereira Barreto

準青年の部
1位 Marilia
2位 Nippon Blue Jays
3位 Maringa
4位 Coopercotia
1位 Melhor Rebatedor Guilherme Nishiyama -.625 Coopercotia
2位 Melhor Rebatedor Lucas Makita -.600 Nippon Blue Jays
3位 Melhor Rebatedor Fabio Anzai -.571 Marilia
1位 Empurrador de Corridas Heitor Ananias -9 Marilia
2位 Empurrador de Corridas Gustavo Takara -6 Nippon Blue Jays
Conquistador de Corridas Vitor Watanabe -8 Marilia
Rei do Home Run Heitor Ananias -3 Marilia
Roubador de Bases Victor Coutinho -7 bases Marilia
Melhor Arremessador Fabio Anzai Marilia
Arremessador Destaque Luis Felipe Santos Marilia
Melhor Receptor Heitor Ananias Marilia
Melhor Defensor Interno Enzo Kirihara Nippon Blue Jays
Melhor Defensor Externo Thiago Lima Maringa
Jogador Mais Esforcado Gustavo Takara Nippon Blue Jays

液状化被害の復旧道半ば

千葉・浦安 協議難航も 平たんでない道のり

地震による液状化で被害を受けた千葉県浦安市の住宅

【共同】千葉県浦安市は東日本大震災に伴う液状化現象で大きな被害を受けた。現在も波打つようにゆがんだ道路が残り、傾いた家で生活する住民も少なくない。「災害に強い町づくり」を打ち出す行政は再液状化の防止対策を急ぎたい考えだが、住民との協議が難航している事業もあり、完全復旧に向けた道のりは平たんではなさそうだ。

▽86%が液状化

ガン、ガン―。商業施設や高層マンションが林立するJR新浦安駅周辺。バスを待つ人たちの近くで、重機による復旧工事のつち音が絶え間なく響く。

東京湾岸のベッドタウンで、東京ディズニーランドがあることでも知られる浦安市は、最大で震度5強を観測。埋め立て地中心に市域の86%の地盤が液状化し、住宅約9千戸が傾くなどしたほか、上下水道や道路に深刻なダメージを受けた。

市は約1年前から幹線道路などの地盤強化を本格化させたが、地中の障害物に妨げられ、今年3月末までに完了するのは下水道で半分程度、道路で約3割の見通しだ。工事の影響で市中心部では渋滞が発生。タクシー運転手の男性（46）は「いつになれば元通りの生活になるのか」とつぶやいた。

▽傾いた住宅

同市入船3丁目の前田智幸さん（68）は震災で約30センチ傾いた集合住宅で暮らすうちに持病の不整脈が悪化し、診察を受けた医師から「（平衡感覚をつかさどる）三半規管に異常がある」と告げられた。妻も原因不明の体調不良となり、慌てて傾斜を直したところ2人とも回復したという。

前田さんの集合住宅は長屋のような構造をしており、修繕したくても隣人と意見が合わないケースがあるという。住民の一人は「高齢者も暮らしている。簡単に引っ越せない人はどうすればいいのか」と訴える。

傾いた家屋でめまいや吐き気などの症状を抱えながら生活を続けているなどの被害は「全体的な把握は難しい」（市液状化対策推進室）のが現状。行政の対応にも限界があり、有効な打開策は見いだせていない。

▽全員合意

「全員の合意取り付けなどできるのか」。昨年、市が開いた液状化した宅地の住民対象の説明会。質問は再発防止策の進め方に集中した。

宅地を碁盤の目のように囲むコンクリート壁を地中に設置する工法を推奨する市。しかし、公費支出の前提として「対象地区全員の合意」を掲げたため、住民同士の意見の隔たりが、導入の壁となっている。

公的支援を受けても1戸当たりの工費負担は100万～200万円とされる。「すぐにでもやりたい」との声が出る一方、自費で工事を済ませた住民らは難色を示す。説明会は昨春から始まったが、全員合意に至った地区はまだない。

市の担当者は「少しずつ理解が広がっている」と強調し、粘り強く協議を続ける構えだが、ある住民は「議論が長引けば少数意見の人が浮いてしまい、地域の絆が壊れてしまう」と危ぶむ。

ソレイユ巡査、引退へ

ブサかわいい県警広報犬

【共同】ソレイユは、県警広報県民課の田村英樹警部補（40）の愛犬。予算を使わず、県警をアピールしようと抜てきされ、2012年10月にデビューした。

就任するや「ブサかわいい」と人気が急上昇。交通安全や防犯のイベントなどに出演し、愛らしい姿で話題をさらった。県警ホームページ（HP）に設けた「それいけ！ソレイユ！」のコーナーは、アクセス数が1年3カ月で約11万3千件に上り、県警HP全体のアクセス数も10%増加した。

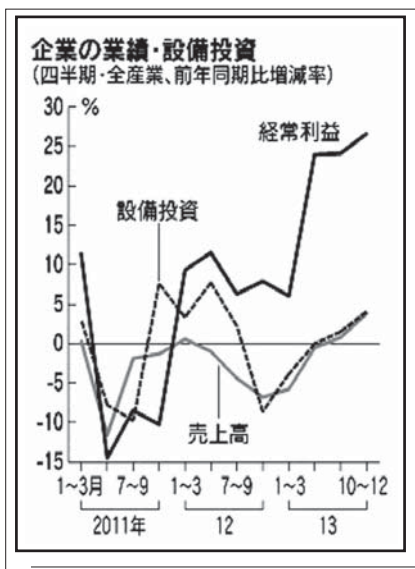
今回、任期を終え、手を胴体の中に入れて操る人形「ソレイユ巡査長」に活動をバトンタッチ。ホームページに動画を掲載するなどして県警の活動をPRする。大役を果たしてきたソレイユ巡査に、飼い主の田村警部補は「おつかれさま」と目を細める。

最後の活動は12日の幼稚園児の県警庁舎見学で、園児による「お別れ会」も予定されている。

愛くるしい姿で人気の県警広報犬「ソレイユ巡査」。今後は人形の「ソレイユ巡査長」に活動を引き継ぐ

設備投資が4・0%増

3期連続、景気回復示す



【共同】財務省が3日発表した2013年10～12月期の法人企業統計によると、金融・保険業を除く全産業の設備投資は前年同期比4・0%増の9兆4393億円となり、3四半期連続で増加した。プラス幅は7～9月期の1・5%増から拡大した。円安進行を背景に収益が拡大し、投資意欲が改善した。景気が着実に回復していることを示した。

財務省は「設備投資は持ち直している」と分析。「政策効果が下支えし、家計所得や投資の増加で、景気の回復基調が続くことが期待される」と説明した。

設備投資の内訳は、製造業が0・7%増と5四半期ぶりにプラスに転じた。自動車が新型車対応で生産能力を拡大したほか、建材の製造ラインを刷新した金属製品などが投資を増やした。非製造業も5・7%増と3四半期連続で増加した。

売上高は全産業で3・8%増の333兆429億円。製造業が4・7%増、非製造業は3・4%増と、それぞれ増えた。ことし4月の消費税増税を控え、自動車では駆け込み需要も見られた。

経常利益は16兆1908億円で、26・6%増と高い伸びだった。自動車やスマートフォンの関連部品といった輸出産業に加え、テーマパークの集客が好調な娯楽業も伸びた。

今回の結果は、内閣府が10日に公表する10～12月期の国内総生産（GDP）改定値に反映される。民間シンクタンク10社は3日、法人企業統計を踏まえてGDP改定値の予想を発表した。物価変動を除く実質の平均で年率1・0%増（0・7%増～1・6%増）となり、1・0%増だった速報値とほぼ変わらない見通し。4四半期連続のプラス成長を維持しそうだ。

鉄鋼各社が賃上げへ

交渉終盤、非正規も機運高まる

【共同】2014年春闘の労使交渉は、主要企業の集中回答日まで残り僅か、終盤戦に突入した。賃金体系全体を底上げするベースアップ（ベア）の動きはさらに広がり、鉄鋼各社もベアに当たる賃金改善を実施する見通しとなった。

賃上げの機運は、雇用形態が異なる非正規労働者でも高まっている。

春闘全体への影響力が大きい自動車総連の幹部は、東京都内で記者会見し「賃金の底上げなど労働組合が役割を果たす方向に踏み出した」と、これまでの交渉に手応えを示した。

自動車総連傘下でベアを求めたのは、2月末時点の集計で全体の約85%に当たる948労組に上った。要求額は平均で3087円。幹部は「これからが本番だ」と表情を引き締めた。

記者会見した自動車総連の西原会長

鉄鋼業界では、新日鉄住金やJFEスチールなどの労組が月額3500円の賃金改善を求めており、経営側も容認する方向だ。国内の景気回復を背景に土木や建築向けの受注が好調で、自動車などの製造業向けも急回復しているためだ。

ただ労組側は、必ずしも社員一律での基本給の引き上げを想定していない。経営側も、子育てにお金がかかる世代に手厚く配分するなど「課題解決型」と呼ばれる賃上げ手法を検討している。

人材派遣大手のテンプスタッフやパソナグループは、料金を現在より3～5%引き上げる交渉を顧客企業と始めた。震災復興に携わる建設会社の事務員やスマートフォン開発を担うIT技術者を中心に、人手の確保が難しくなっているためだ。顧客から値上げが認められれば、派遣社員の時給も相応のアップが期待できる。

小説

（113）

古川記者は腕を組んで、首をひねり、
「俺の通訳、どこで間違ったのかな？」
「（私、決めたわ、絶対に彼と出るの、だから・・・、あなたが決めてよ）」
「（俺も困るな～。男の値段を決めるなんて初めてだ。出来ないよねー）」
「（もう、どうでもいいわ、五十ドルにしましょう）」
「（五十ドル？！　中嶋は、百ドル以上だと言っているんだぞ）」
「（彼が百ドル？　高いわーそれ、もっと安くしてよ・・・）」
「（俺、値切ったらいいのか、値上げするのか？　わからなくなった。俺はこの交渉から手を引くからな）」
「（まってよ。無責任ね、五十ドルにして！　これ、私の最終値段よ）」
「中嶋さん、バネッサがどうしても五十ドルにすると言っています」
ポルトガル語が全く分からない中嶋和尚は、
「五十ドル？　困ります。冗談は止めて下さい」
「冗談？　冗談言っているのは中嶋さんじゃないですか。二百ドル払うところを五十ドルもらって、いまさら困るなんて・・・」酒に強い古川記者も五本目のビールで呂律がおかしくなり、
「今夜は覚悟して下さい」
「僧侶である私の立場をよーく考えてください」
「中嶋さん！　お気持ちは分かるようで分かりませんが、私の立場もよ～く考えて下さい、僧侶だから私よりも価値があると云うのですか？」
「そんな事言ったおぼえはありません」
「私の背丈は一メートル八十一センチ、それで百ドル支払うんですよ。中嶋さんはどう見ても一メートル七十じゃないですか、それが五十ドルもらうとは・・・、中嶋さん、私は『力』には自信がありますよ、脚力、腹筋力、視力、聴覚は自信があります。臭覚は風邪気味で、勃起力は今一つ・・・」
「古川さん、そんなんじゃなくて、私が言いたいのはですよ・・・」
「政治力、創造力、権力、活力、実行力、発言力、説得力、・・・、と、こう云う『力』を持っているのが男だと云いたいのでしょう」
「古川さん、私達、どうしてこんな話をしているのですか？」
「えっ？　それはー、そのー、誰の方が価値があるかと云う事から始まって・・・、それで・・・、それに、中嶋さんが変な交渉を強制するからですよ！」
「強制したつもりはありません。古川さん、もう、いい加減にして下さい。私は車の中で待ちますから、おたくだけで・・・」
「（ナカジマが大～好きになっちゃった。興奮しちゃって、早く出たいわ）」
この有様をさっきから見守っている『地蔵菩薩』の使いが、なにやら古川記者に霊験を施した。
「（ちょっと待ってくれ！）」
「（如何したの？）」
バネッサの質問を無視して古川記者は現実に戻ってハッとした。
「大変だ！　資金不足だ。それにナイトクラブに飲み代も払わなくては・・・」
胸を撫で下ろしながら中嶋和尚が、
「資金不足では仕方ありませんね。引き上げましょう」
「ええっ！　断るのですか？　今さらそれはないでしょう・・・、中嶋さん、一銭も持ってないですか」
「いえ、こ、これは大切な・・・」中嶋和尚は一瞬青い顔になった。
「（今夜は、どんな事があろうと絶対にナカジマと出るわ）」
「（実は、俺達資金不足だ。だから今夜はお断りだ！）」
「（なんで？　今更、私、もうヤケクソだわ。もうどうでもいいわ）」
「（どうでもい～い！？）」訳がわからなくなった古川記者は一息ついてから、
「（俺もヤケクソだ）黒澤和尚はどうします？」
「シベリアともう夢の中です」
笑顔の黒澤和尚にシベリアが両手を差しのべながら、
「（貴方の名前は？）」

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro
Centro Médico Liberdade
ENKYO
サンパウロ日伯援護協会
リベルダーデ医療センター
日伯両語での対応！
一般外来　人間ドック　歯科
◎内科は月曜日から土曜日予約不要
（月～金　7時半～16時半／土　8時～11時半）
◎検査、各科専門医、歯科　要予約
◎人間ドック/Check-up（要予約）は、半日余りで全検査終了
◎各種保険取り扱い　※海外保険適用有り
◎訪日される方の健康診断書や定期健診の結果を日本語で発行
・診察予約　（11）3274-6508/6545
・歯科予約　（11）3274-6501/6551
・人間ドック予約　（11）3274-6495/6569
・お問い合わせ　（11）3274-6555/6500
Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP
※地下鉄São Joaquim駅より徒歩5分
www.enkyo.org.br

プロポリス専門店
プロポリス有名ブランド各種
●アガリクス　●健康食品全般
ムラサン健康食品
MURA-SAN COMÉRCIO LTDA.
Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3207-4490 - E-mail: murasankenko@uol.com.br
（日本への発送もしておりますので、ご利用下さい）

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み、エスポロン
Prof. Minoru Kohakura
日本製靴の中敷
大津スポーツのインソールの代理販売しています。
Tel: 3251-2210 / 3262-0835
Av. Paulista, 509 - Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

森山
痛みと疲れをいやす
筋肉をほぐし背骨矯正
指圧・整体・針灸
Massagem Moriyama
Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade
São Paulo - SP（メトロ・リベルダーデ）
Tel: (11) 3208-5132 森山

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

泌尿器科専門
医学博士　山田レナット
Dr. RENATO YAMADA
Consultório Médico
≪診療時間＝月・火・木曜／午後1時30分～4時まで≫
Praça Amadeu Amaral, 47 - 12º andar
Bela Vista - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3251-0051 / 3251-4276

PC Liberdade
パソコンのことなら何でもおまかせ
修理／販売
日本語化等
Windows7　正規版　格安販売中！
(11) 98558-7552 / (11) 3271-4748

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro
ENKYO
サンパウロ日伯援護協会
日伯友好病院
優良病院認定証
日本語対応！
※年中無休・緊急対応24H
・特殊検査、入院や手術等に対応出来る総合病院
・誠実な対応と質の高い医療サービス提供
・最新の医療設備と優秀な医師団
・各種保険、海外保険適用有り
病院行きバス
Metrô Tatuapé　172X-10
Metrô Santana　271A-10
Pq. D. Pedro II　272N-10
Tel.:(11)2633-2200/2282
Rua Pistóia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.enkyo.org.br

伯国陸軍、日系少将２人誕生

二世の松田、池田両氏
４月、首都で正式就任へ

ブラジル陸軍の先月26日の発表によれば、日系人が2人、陸軍少将に昇格した。23万500０人のなかからの同時昇格は、日系社会にとって大きな快挙といえそうだ。将官級役職は過去、小原章元少将、カワツ・パウロ元中将がいた他、オカムラ・アンジェロ少将（現役）がいる。

（左）池田リュウゾウ氏／松田ルイ・ユタカ氏

松田ルイ・ユタカ大佐（二世、53）は、サンパウロ市で生まれ育った。現在、陸軍参謀総長の秘書。81年に、アグーリャス・ネグラス大学校（AMAN）に入学し、84年に騎兵士官候補生となった。

AMAN以外に、密林活動や空中機動などの特別活動の課程も修了。さらに、リオ・デ・ジャネイロ連邦大学で国際学の修士号も取得した。

上級将校として第14機械化騎兵連隊（サンミゲル）で陸軍司令官官房を務め、国外では、国連グアテマラ和平検証ミッション（MINUGUA）における構成員だったほか、ブラジル陸軍軍事委員会（米国ワシントン）の主任などの任務を果たした。

池田リュウゾウ大佐（二世、53）は、聖州バウルー市で生まれ育った。07年に大佐に昇級し、現職はブラジリア軍部施設長官。ペルーとエクアドル間の紛争地域に敷設された地雷除去任務においては、指導者の立場で携わった。

79年任用試験を経て80年にAMANに入学し、83年に工兵士官候補生となった。能力向上のために複数の課程を修了したほか、09年には、エスコーラ・スペリール・デ・ゲーハ（戦闘能力向上のための上級学校）で、研修生として経験を積んだ。

軍人として経歴を積むようになってからは、士官学校で指導者を務めたほか、第10機械化騎兵中隊（ペルナンブコ）、ハイチでの機械化和平部第などを指揮し、これまでに、工兵教導大隊、第2建設工兵大隊、第2戦闘工兵大隊、第7軍管区、第7師団、建設監督局等の軍事機関に従事した。

4月にブラジリアで行われる昇格式で軍刀が渡され、その後正式に任務に就く。

東日本大震災３周忌追悼式
宮城県人会で11日

東日本大震災3周忌追悼が11日午後2時から、宮城県人会館（Rua Pagundes, 152 Liberdade）で、岩手、宮城、福島の3県人会共催で開かれる。

被災者へ黙祷が捧げられ、各県知事から復興状況の報告、サンパウロ州技術研究所防災研究員による防災についての講演会がある。

式への参加を呼びかける（左から）千田、永山、中沢３氏

千田曠曉（岩手）、中沢宏一（宮城）、永山八郎（福島）の3会長が来社し、「復興にはまだまだ時間がかかる。今年は復興加速年にしたい。現地の状況を知る機会にもなる」と式への参加を呼びかけた。

南米４カ国農業者が連携
５０人がイビウーナで会議

日本の農林水産省からの「平成25年度中南米日系農業者　連携交流委託事業」で、中央開発コーポレーション（CKC、本社＝東京都新宿区）が先月11、12の両日、聖州イビウーナ市で「第2回連携会議」を行った。

当地を中心にアルゼンチン、パラグアイ、ボリビアから50人を越える参加者が集まり、初日午前には、同市の農場を視察（2月19日付既報）。午後からは今年度の各研修から代表者が報告を行った。

成功事例を学ぶためのリーダー研修として20人以上でパラグアイを訪れた一人の、カッポン・ボニート農協のルイス・マリオットさん（54）は、「ドイツ系農協の貢献が強く勢いを感じた」と感心した様子を語った。

50人以上の関係者を集め各種の研修報告を行った

日本から農業関係者を招く専門家派遣研修では、本多文男さん（75、茨城）が竹細工製作を、上村ネリオさん（37、二世）が害虫駆除を学んだ。上村さんは「日本の技術を当地の気候でいかに取り込むかが課題」と語った。

ピラール・ド・スールの盛岡田紋さん（24、三世）、イビウーナ農協のルーカス・サンパイオさん（23）ら若手、清水マルガレッチさん（50、二世）、栖原マリーナさん（71、同）ら女性陣も有意義な研修を報告した。

2日目はイビウーナ農協の視察、集団討論による意見交換を経て全ての行程を終えた。

ボリビアから参加の玉城輝彦さん（42、二世）と佐渡山安幸さん（32、同）は「地元は病気対策など専門が足りていない」と、技術の遅れを痛感した様子。パラグァイの三井幸弘さん（33、三世）も市場、農地の規模に驚きながら、「技術は15年ほど遅れている」と、同様の思いを吐露した。

アルゼンチンの蒲田賢さん（31、四世）は「ポ語ばかりで言葉の壁はあったが、参加したことに意味がある。日本との繋がりも確認できた」と前向きに捉え、参加者それぞれが今回の経験を胸に帰路についた。

大耳小耳

CKCの専門家研修で、職人から竹細工を学んだ本多文男さん。「もっと竹を有効利用すべき」と熱を込めた。「豊富な資源であり、木材とは違って何の制限もなく切り取れる」と長所を語る。フィリピンでは、地下茎による地盤強化に役立てられているとか。ただ調べてみると、「地下30センチほどと浅根性の竹は平坦地なら地割れを防ぐが、傾斜地はもろくなる」との事実も。また成長の早さから、計画的に植林しないと、あっという間に雑木林が侵食されるという。高い繁殖力、成長力の反面、管理の難しさが少々厄介。まだ当地では積極導入は難しそうだ。

◎日立製作所のウェブサイトによれば、同社は直轄の研究所「R&Dディビジョン」とカンピーナス大学と共同で、ブラジルにおける将来の潮流を予測する「きざしプロジェクト」を開始した。政治、経済、社会、技術等の観点から行った調査をもとに将来像を描き、事業にいかすという。当地に必要な技術・システムを見極め事業拡大に取り組むとともに、社会変革事業への本格参入もめざすとか。

第六十一回全伯川柳大会
吟句を募集

パラナ州ロンドリーナ市のぶらじる川柳社（荒井花生代表）が主催する、第六十一回全伯川柳大会の吟句を募集している。

自由吟1人3句、未発表作品に限る。吟句と氏名には振り仮名を記入。

締切は5月30日必着。投句料20レアルを投句と一緒に送付。小切手の場合はEiji Yamazakiと記入、斜線を入れる事。

送り先は山崎栄治（Rua Clara Barton, 71, CEP 86039-440）まで。

大会開催日は9月13日（土曜日）午前8時受付9時開始。会場は同州ロンドリーナ西本願寺会館（ロンドリーナ市ポルトアレグレ街600番）。

W杯特別企画
ワールドカップ　とくべつ　きかく

サッカー兄弟国　日伯の絆
元助っ人からのエール

（５）

「トモダチなら、アッタリマエ！」。義父が代表を務める農業技術関連会社のオフィスに現れたアルシンド・サルトリ（46）は、90年代前半に一世を風靡した日本のかつらメーカー、アデランスのCMでの名物フレーズと共に、温かく記者を迎え入れてくれた。

ブラジル時代にフラメンゴで共にプレーしたジーコに誘われ、Jリーグが開幕した93年に鹿島アントラーズに入団した。リーグ戦通算130試合80得点という確かな実力に加え、特徴的な〝河童あたま〟に陽気な性格は、多くのサッカーファンに愛された。

来日当時について尋ねると「ジーコは恩師であり、先生みたいな存在。彼にものを言われて断ることなんて絶対ないよ。結局、年棒がいくらなのかも聞かされないまま日本行が決まった」と苦笑いしつつ、「今の自分があるのは日本での経験があったからこそ。Jリーグは今でもチェックしているし、日本のチームから監督のオファーがあればいつでも応じる。鹿島で1年間プレーした息子のイゴール（2011年シーズン。現在はフラメンゴ所属）も日本を気に入っていて、また戻りたいと言っているしね」と日本への深い愛着を垣間見せた。

2011年の東日本大震災の際には、ジーコとともに発起人となって、いち早くチャリティーマッチを開催するなど、復興支援にも尽力した。

現在は、世界最大の滝布として名高いイグアスの滝に程近い、一面に大豆畑が広がる豊かな町、パラナ州サンミゲル・ド・イグアスに400haの農地を所有し、農場を経営する。前述の義父の会社にも役員として在籍しており、二足のわらじを履く立派な実業家だ。

農地の敷地内に建てられた自宅には、プールやサッカーコートも併設。豪華な邸宅を案内してくれたアルシンドは「日本で稼いだお金のおかげ。アデランスのCMの報酬は、鹿島の年棒より良かったしね。後にたくさん広告の話をもらえたのも、あのCMがあったから」と冗談めかして笑った。

日本代表の入ったW杯の予選グループについて、「全てのチームに突破の可能性のある、実力が拮抗した組」との印象を語りながらも、「初戦さえうまく切り抜ければきっと大丈夫。ブラジル人は（昨年6月の）コンフェデ杯で善戦した日本チームに良い印象を持っているだけに、観客も後押ししてくれるはず」と親指を立てる。

「初戦さえうまく切り抜ければ上位進出も期待できる」と分析したアルシンド

「ホンダ、ゲンキは、日本、ゲンキ！」と日本語で語った通り、日本チームの注目選手には、今年1月にイタリアの名門クラブ・ACミランに移籍した本田圭祐を挙げ、グループの結果を「コート・ジボワールに1対0、ギリシャと1対1、コロンビアと0対0で2位。ホンダが1点は決めるね」と予想した。

加えて「日本代表の試合はなるべく見るようにしているが、昨年Jリーグ創設20周年記念試合（浦和レッズ対鹿島、浦和スタジアム）に招待された際、改めて日本サッカー全体のレベルの向上を感じた。勿論マリーシア（ずる賢さ）など、強豪国と比べて足りない部分も多い。それでも、この20年の経験を全てぶつける気で、全力でぶつかっていけば、きっと良い結果を残せるはず」と語ったアルシンド。日本チームにかける期待は大きい。

☆　☆

取材した4人に共通していたのは「グループ戦突破間違いなし」という期待感だった。伯人帰化選手がいない初めてのW杯日本代表の舞台は、このブラジルだ。

当地では「応援団は12人目の選手」という言葉がある。たとえチーム内にはいなくとも、今大会における〝12人目の選手〟はやはり日本を愛するブラジル人、日系人であり、間違いなく彼らは、会場の中でも外でも熱烈な応援を繰り広げるに違いない。

（終り、敬称略酒井大二郎記者）

アルシンド
かつら会社ＣＭで大農場主に
「本田ゲンキは日本ゲンキ！」

CENTRO BRASILEIRO DE LÍNGUA JAPONESA
CNPJ nº 58.915.216/0001-67

26º Assembleia Geral Ordinária EDITAL DE CONVOCAÇÃO

Ficam convocados os senhores sócios do Centro Brasileiro de Língua Japonesa para comparecerem à ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA, a realizar-se no dia 29 de março de 2014, às 14:00 horas, em primeira convocação, e as 14:30 horas, em segunda convocação, de acordo com os artigos 16 a 21 do Estatuto Social, na sede social, sita nesta Capital, na Rua Manoel de Paiva, 45, a fim de deliberar sobre a seguinte ordem do dia:

1- Apreciação e aprovação do relatório anual de atividades da entidade, Balanço Patrimonial e Demonstrativos de Receitas e Despesas, com o parecer do Conselho Fiscal, referentes ao exercício findo de 2013.

2- Eleição dos membros da diretoria executiva, conselho deliberativo e conselho fiscal para a gestão 2014/2016.

3- Discutir e votar o plano de atividades e o orçamento para o exercício de 2014.

4- Outros assuntos de interesse social.

Presidente KATSUHIDE ITAGAKI

ブラジル日本語センター
第26回 通常総会のご案内

ブラジル日本語センター定款第16条から21条にそって、以下の要領で通常総会を開催いたします。お忙しいところ恐縮とは存じますが、よろしくご出席くださいますようお願い申し上げます。

記

日時：2014年3月29日（土）
14:00（14:30からは出席者数に関わらず総会成立）
場所：ブラジル日本語センター 講堂
議題：
① 2013年度の事業、会計報告、監査役意見書の発表と承認
② 役員選挙（2014年3月～2016年3月）
③ 2014年度の事業、会計計画案の発表と承認
④ その他

以上

理事長 板垣勝秀

ALUGA-SE 貸します
SOBRADO(COML. OU RESID.)
Rua Pitangueiras nº90 - 1 vaga
90m do Metrô PRAÇA DA ÀRVORE
R$ 3000,00 tel:(11) 99944-2185

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

KAMP
(11) 3106-8759
(11) 985-419-502
日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳
Av. Liberdade 21,
10º andar, Sala 1012
（地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ）
Próximo ao metrô LIBERDADE
営業時間：1：30pm～6：00pm

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XVII – Nº 3968 | SÃO PAULO, SÁBADO, 8 DE MARÇO DE 2014 | R$ 3,50

matsubara hotel 松原ホテル
毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食取り揃えております ブランチ R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

冬季パラ、未明に開幕

16日まで熱戦

【ソチ共同】障害者スポーツの祭典、ソチ冬季パラリンピックは7日午後8時（日本時間8日午前1時）からの開会式で開幕する。競技は冬季五輪と同じ黒海沿岸と山岳部の会場を舞台に8日から始まり、16日まで熱戦が繰り広げられる。

6日はソチ市内で聖火リレーが行われ、アルペンスキー会場のふもとでは2020年東京五輪・パラリンピック招致の最終プレゼンテーションでスピーチしたパラリンピック陸上女子の佐藤真海選手（31）が走者を務めた。佐藤選手が走った地区の広場には山岳会場の聖火台も設置され、1日早い点灯セレモニーも行われた。

今大会は冬季史上最多となる45カ国から50人を超える選手が参加。日本はアルペンスキー、ノルディックスキー距離、バイアスロンに計20選手が出場する。

五輪公園のパラリンピックマークの前で、ジャンプして記念写真を撮る人たち。後ろは聖火台

聖火リレーで、トーチを手に笑顔で走る佐藤真海選手

佐藤選手、笑顔で走る

【ソチ共同】ソチ冬季パラリンピックの聖火リレーが6日、ソチで行われ、2020年東京五輪・パラリンピック招致で最終プレゼンテーションのスピーチをしたパラリンピック陸上女子の佐藤真海選手（31）が声援に手を振りながら走者を務めた。

大役を終え「トーチも重かったけどそれ以上の重みを感じた。沿道の声も届いたし、（20年に）東京でもこういうふうに迎えられたらいいなと感じた」と話した。

右脚に競技用のブレードをつけた佐藤選手はアルペンスキー会場のふもとの約300メートルを担当。男性走者から聖火を受け継ぐと、銀色のトーチを右手に持ち、川沿いの遊歩道を笑顔で駆け抜けた。走り幅跳びの選手らしく、軽快に跳びはねる姿も見られた。宮城県気仙沼市出身で、20年大会のPRも兼ねて走者に選ばれた。

田中将、先発で3回1失点

青木は3打数1安打

米大リーグ

【クリアウオーター（米フロリダ州）共同】米大リーグは6日、各地でオープン戦を行い、ヤンキースの田中将はフロリダ州クリアウオーターでのフィリーズ戦で初先発し、3回を投げて2安打1失点だった。オープン戦2度目の登板となった田中将は二回まで1安打無失点だったが、三回2死、ソロ本塁打を浴びた。チームは4―3で勝った。

ロイヤルズの青木はホワイトソックス戦に「1番・右翼」で出場して三回に中前打を放ち、3打数1安打だった。チームは6―6で引き分けた。

レンジャーズとマイナー契約の田中賢はパドレス戦の七回から二塁に入り、1打数無安打。チームは8―4で勝った。

◎

米大リーグ、ヤンキースの田中将が6日、フロリダ州クリアウオーターで行われたフィリーズ戦でオープン戦初先発し、3回を2安打1失点だった。本塁打で初失点も喫した計41球を「悪いなりにまずまずの結果」と自己分析した。

大雨で試合開始が約1時間半遅れ、湿度が高い中での登板。指にボールが掛かり過ぎ、投球フォームが崩れる場面もあったが、何とか踏ん張った。「シーズンに入れば（調子が）悪いときの方が多い。悪いなりにまとめる力を付けていきたい」と本番を見据え「いい練習になった」と前向きに捉えた。

対戦したフィリーズの中軸打者の評価は決して悪くない。本塁打王2度、打点王3度の4番ハワードは二ゴロに倒れ「どの球種もよく制球できていると思った。全ての球種を同じ腕の動きで投げることができる」と称賛。右中間へ二塁打を放った5番バードは「スプリットは素晴らしいが、今日はちょっと手前で変化しすぎていた。次は修正してくるだろう」と、ワンバウンドが多かった右腕の武器を評した。

ルーキーの田中将にとって、オープン戦で見えた課題はそのままシーズンへの収穫になる。今後もさまざまな状況を経験し〝メジャー仕様〟の投球を完成させていく。

フィリーズ戦の3回、ガルビス（左）にソロ本塁打を浴びたヤンキース・田中将

綱とり鶴竜、初日は遠藤戦

ホープは2日目に横綱と

大相撲春場所

【共同】日本相撲協会は7日、大相撲春場所（9日初日・大阪市ボディメーカーコロシアム）の取組編成会議で2日目までの取組を決め、初の綱とりに挑む大関鶴竜の初日は、自己最高位の東前頭筆頭に上がったホープ遠藤と初対戦する好取組となった。2日目の相手は小結に返り咲いた松鳳山。

左足首の負傷により先場所初めて全休した横綱日馬富士は初日に再小結の豊ノ島、2日目は遠藤と初めて顔を合わせる。2場所連続29度目の優勝を狙う横綱白鵬は初日に松鳳山、2日目に玉鷲の挑戦を受ける。

初のかど番で臨む大関琴奨菊は初日に隠岐の海、2日目に再関脇栃煌山と対戦する。大関琴奨菊は初日に玉鷲、2日目に豊ノ島と当たる。

十両以上では、初場所後に左目を手術した幕内富士東が初日から休場する。

琴奨菊（右）を攻める鶴竜＝（初場所）

木崎、連覇へ強い意欲

名古屋ウィメンズマラソン

【共同】今秋のアジア大会（仁川＝韓国）代表選考会を兼ねた名古屋ウィメンズマラソン（9日、京都市の島津アリーナ京都で行われ、男子シングルス準々決勝で第1シードの添田豪（GODAITC）が、昨年ベスト4の守屋宏紀（北日本物産）にストレート勝ちし、準決勝に進んだ。第3シードの伊藤竜馬（北日本物産）も4強入りした。

女子シングルス準々決勝では2連覇を狙う今西美晴（島津製作所）が準決勝に進んだ。

記者会見で意気込みを語る木崎良子

添田や伊藤らが4強入り

テニス全日本室内選手権第6日

【共同】テニスの全日本室内選手権第6日は7日・ナゴヤドーム発着）に出場する国内外の有力選手が7日、ナゴヤドームで記者会見し、昨年の世界選手権4位の木崎良子（ダイハツ）は「昨年よりいいタイムで走りたいが、今回はタイムより勝負を意識したい」と大会連覇へ意気込んだ。

前回は2時間23分34秒を記録。「同じ練習でも動きが滑らかになったと言われる。成長していると思う。前半は力をためて自信の持てるところでスパートできるプランを考えている」と語った。

昨年5位の早川英里（TOTO）は「一度は日の丸を付けて大舞台で走りたい」と代表入りへ意欲。初マラソンの田中智美（第一生命）は「マラソンがどういうものか肌で感じたい」と話した。

W杯ジャンプ 清水が予選1位

日本勢は5人全員が本戦に

【トロンヘイム（ノルウェー）共同】ノルディックスキーのワールドカップ（W杯）ジャンプ男子は6日、ノルウェーのトロンヘイムで個人第25戦（HS140メートル、K点124メートル）の予選が行われ、ソチ冬季五輪団体銅メダリストで20歳の清水礼留飛（雪印メグミルク）が136メートルの146・8点で1位となった。日本勢は予選免除の葛西紀明を含む全員が7日の本戦に進んだ。

桐生「レースが楽しみ」

今夕開幕の世界室内陸上

【ソポト（ポーランド）共同】陸上の世界室内選手権は7日午前10時（日本時間同日午後6時）、ポーランドのソポトで開幕する。男子60メートルに出場する18歳の桐生祥秀（京都・洛南高）は6日に調整し、競技会場のトラックや雰囲気について「自分としてはいい感じだった。レースが楽しみ」と話した。

男子100メートルで日本歴代2位の10秒01の記録を持つ桐生は、午後6時40分（同8日午前2時40分）に始まる予選に向け「6秒4台後半か6秒5台前半を出さなくては目標の決勝進出は駄目かなと思う。スタートで出遅れず、自分の走りをして一つでも多くラウンドを重ねたい」と笑顔で意気込んだ。

楽天・美馬、4回を2安打無四球

星野監督もにんまり

プロ野球

【共同】昨季の日本シリーズMVP右腕が上々のスタートを切った。楽天の美馬がオープン戦に初登板し、4回を2安打無失点と好投。三振も四つ奪った。開幕に向けて順調な仕上がりを見せ「ゼロで終われたのが一番良かった」とほっとした表情をのぞかせた。

三回まで毎回得点圏に走者を背負ったが、崩れる雰囲気はなかった。二回2死二塁では星をスライダーで空振り三振に。三回1死二塁も後続を危なげなく打ち取った。

「簡単なカウントの時にストライクを取れなかった」との言葉とは裏腹に、結果は無四球。安定感を強く印象づけ、星野監督も「責任回数は投げてくれるやろ」と満足げな笑みを浮かべた。

他の先発候補の好投が刺激になっている。ドラフト1位新人の松井裕（神奈川・桐光学園高）をはじめ、辛島、塩見らが軒並み実戦で好結果を出しただけに「勝ち残るためにはしっかり結果を残さないといけない」と危機感を口にする。

2軍キャンプでマイペース調整を続けてきた右腕もいよいよギアを上げてきた。約3週間後に迫った開幕に向け「結果にこだわっていきたい」と力を込めた。

西武戦に先発し、4回を2安打無失点の楽天・美馬

北海道銀は3位通過

カーリング日本選手権

【共同】カーリングの日本選手権第5日は7日、長野県の軽井沢アイスパークで1次リーグ最終戦が行われ、女子は札幌国際大と4連覇を目指す中部電力が7勝1敗で並び、直接対決で勝っていた札幌国際大が1位で変則方式のプレーオフへ、ソチ冬季五輪5位の北海道銀行はロコ・ソラーレ北見に6―7で競り負け、6勝2敗の3位。札幌国際大―中部電力（2位）の勝者が決勝に進み、敗者は北海道銀行―ロコ・ソラーレ北見（4位）の勝者と準決勝で当たる。

世界卓球代表の石川ら軽快な動き

【共同】卓球の世界選手権団体戦（4月28日～5月5日・国立代々木競技場など）の日本代表は7日、東京・味の素ナショナルトレーニングセンターで行われた強化合宿を報道陣に公開し、福原愛が左足小指の疲労骨折で欠場した女子で中核を担う石川佳純や男子の岸川聖也らが軽快な動きを見せた。

石川は、福原の欠場に「残念だけど、調子はいいのでプレッシャーを力に変えて頑張りたい」と抱負を語り、岸川は「技術の精度を上げて、決勝進出を目指す」と意気込んだ。

イ・ボミ首位、森田は5位

ダイキン女子ゴルフ第1日

【共同】ダイキン・オーキッド・レディース第1日（7日・沖縄県琉球GC＝6473ヤード、パー72）国内女子ゴルフの開幕戦。昨季賞金女王の森田理香子は5バーディー、1ボギー、1ダブルボギーの70で回り、5位につけた。ボギーなしの5バーディーで67のイ・ボミ（韓国）が単独首位に立ち、首位から2打差の2位に下村真由美並んだ。

ニッケイ新聞 JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)

KENREN FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DE PROVÍNCIAS DO JAPÃO NO BRASIL
第42回移民のふるさと巡り 発:09月26日 着:10月01日

»リマ
»バランカス
»カニェテス
オプショナルツアー
申し込み時にお問い合わせください
MACHU PICCHU
6X US$ 375, (ツインルーム使用・空港税別、約US$100.00)
R. Galvão Bueno, 33 - sala 71 - Liberdade - São Paulo | atendimento@serviceglobal.com.br
SERVICE GLOBAL TURISMO
日本語対応 スペシャルダイヤル (11)3572-8957
詳しくはお問い合わせください
☎(11)3572-8990
www.serviceglobal.com.br

9日(日)のNHK

00:00 ニュース
00:15 NHKのど自慢「青森県八戸市」
01:00 ニュース
01:05 震災から3年 特集 明日へ 支えあおう～盛岡市・いわて県民情報交流センターアイーナ"ふるさとの記憶"特別展
04:00 大相撲春場所「初日～大阪府立体育会館」
06:00 ニュース
06:10 お伝(つた)と伝(でん)じろう
06:20 ビットワールド「"鷹の爪MAX"春の感謝祭Part 1!」
06:54 Nスペ5min.
07:00 NHKニュース 7
07:30 ダーウィンが来た! 生きもの新伝説「空飛ぶ悪魔？謎の鳥カラカラ」
08:00 大河ドラマ「軍師官兵衛」(10)「毛利襲来」
08:45 ニュース・気象情報
09:00 NHKスペシャル「どう使われる 3.3兆円～検証 復興計画」
09:58 NHKプレマップ
10:00 Biz+ サンデー
10:50 BSニュース
11:00 NHK海外ネットワーク
11:35 サンデースポーツ
12:25 第51回 ラグビー日本選手権 決勝「東芝」対「パナソニック」
14:00 大相撲 幕内の全取組 春場所
14:25 ASIAN VOICES「タイ民主主義の行方は」
14:53 NHKプレマップ
14:55 5分で「ごちそうさん」
15:00 大河ドラマ「軍師官兵衛」(10)「毛利襲来」
15:45 どうも!にほんご講座です。
16:00 地球アゴラ「故郷をよみがえらせるために～被災地の今とつなぐ」
16:50 BSニュース
17:00 デザインあ
17:15 大相撲春場所「初日～大阪府立体育会館」
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「ごちそうさん」(133)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 NHKスペシャル「どう使われる 3.3兆円～検証 復興計画」
22:58 NHKプレマップ
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ためしてガッテン「30代で骨粗しょう症!？意外な真犯人&驚きの新薬」
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

10日(月)のNHK

00:00 ニュース
00:20 ひるプラ
00:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(133)
01:00 100分de名著「孫子」〈全4回〉第1回
01:25 先人たちの底力 知恵泉(ちえいず)「江戸の大天才"平賀源内"」(前編)
01:50 グレートネイチャー 10min.
02:00 ニュース・気象情報
02:05 ひうらさとるのアジアで花咲け!なでしこたち「看護師 前原とよみ」
02:30 ミニ番組
02:35 グレーテルのかまど「"大統領の料理人"のサントノレ」
03:00 ニュース・気象情報
03:10 いつか来る日のために「証言記録スペシャル まだ先が見えない」
03:54 ワールドウェザー
03:55 大相撲春場所「二日目～大阪府立体育会館」
06:00 ニュース
06:10 えいごであそぼ
06:20 いないいないばあっ!
06:35 おかあさんといっしょ
07:00 NHKニュース 7
07:30 震災から3年 "明日へ"コンサート～NHKホール
08:45 NHKプレマップ
08:49 グレートネイチャー 10min.
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 木曜時代劇「鼠(ねずみ)、江戸を疾(はしる)」(7)「容疑者・鼠の逆襲」
10:43 シリーズ世界遺産100
10:50 ニュース・気象情報
10:55 MUSIC JAPAN
11:20 ワールドWave トゥナイト
12:10 Sportsプラス
12:20 時論公論
12:50 ミニ番組
12:55 NHKプレマップ
13:00 イッピン「影まで美しい繊細な模様～京都 金網細工」
13:30 趣味の園芸ビギナーズ
13:35 BSニュース
13:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(133)
14:00 大相撲 幕内の全取組 春場所
14:25 もういちど、日本
14:30 NHK短歌
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 プレミアムドラマ「花咲くあした」(3)「お受験ママの秘めごト」
15:49 ニッポンの里山
15:59 ワールドウェザー
16:01 みいつけた!
16:16 おかあさんといっしょ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 にほんごであそぼ
17:10 ピタゴラスイッチミニ
17:15 大相撲春場所「二日目～大阪府立体育会館」
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「ごちそうさん」(134)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 NHKスペシャル「無人の町の"じじい部隊"」
22:55 シリーズ世界遺産100
23:00 ニュース・気象情報
23:05 木曜時代劇「鼠(ねずみ)、江戸を疾(はしる)」(7)「容疑者・鼠の逆襲」
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

11日(火)のNHK

00:00 ニュース
00:22 あさイチ特別編「復興への旅」
00:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(134)
01:00 しごとの基礎英語
01:10 テレビでフランス語「第21課 相手の意見を聞こう」
01:35 趣味Do楽「茶の湯 裏千家"茶の湯と出会う"」第6回
02:00 ニュース・気象情報
02:05 情報まるごと「東日本大震災追悼式」
03:30 きょうの健康「大災害 命と健康を守る」"まさか"に備える
03:45 ミニ番組
03:50 みんなのうた
03:55 大相撲春場所「三日目～大阪府立体育会館」
06:00 ニュース
06:10 えいごであそぼ
06:20 いないいないばあっ!
06:35 おかあさんといっしょ
07:00 NHKニュース 7「東日本大震災から3年」
08:00 NHKスペシャル「あの日 生まれた命」
08:45 ミニ番組
08:50 まる得マガジン
08:55 あの日 わたしは
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 特集ドラマ「生きたい たすけたい」
11:13 NHKプレマップ
11:15 ニュース・気象情報
11:20 ワールドWave トゥナイト
12:10 Sportsプラス
12:20 時論公論
12:30 スーパープレゼンテーション「ネット婚活で成功する方法」
12:54 みんなのうた
13:00 オイコノミア「又吉直樹の経済大喜利!」(後編)
13:25 ミニ番組
13:30 シリーズ世界遺産100
13:35 BSニュース
13:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(134)
14:00 大相撲 幕内の全取組 春場所
14:25 もういちど、日本
14:30 NHK俳句
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 プレミアムドラマ「花咲くあした」(4)「もつれる四角関係？」
15:49 ニッポンの里山
15:59 ワールドウェザー
16:01 みいつけた!
16:16 おかあさんといっしょ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 にほんごであそぼ
17:10 ピタゴラスイッチミニ
17:15 大相撲春場所「三日目～大阪府立体育会館」
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「ごちそうさん」(135)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 驚き!地球!グレートネイチャー「目撃!イギリス 大地6000万年のパワー」
22:34 NHKプレマップ
22:37 特集ドラマ「生きたい たすけたい」
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。